

எதிரோலி

ஆஸ்திரேலியா

குறல் 06 அதிர்வ 67

தை 2023

editor@ethiroli.com

தொ.பே:1800 960 162



CAMPBELLFIELD - (03) 9357 7228 | DANDENONG - (03) 9703 2255
1300 187 267 | TRANSCOCARGO.COM.AU

அனைவருக்கும்
நினிய
தைத்திருநாள்
நல்வாழ்த்துகள்



Birthday
கேக்



Wedding
கேக்



Butter, Ribbon
& Chocolate

கேக்



Also available :
Fish buns, Onion buns,
Stuffed Godamba Roti,
Lamprais, Rice & Curry
& many more ...



MCN Cakes
Shop 105,
Level 1
Dandenong
Plaza

in the food court near
Reject Shop/Westpac
(03) 90188188
0433662477
Open 7 days

EZY CASH PAWN SHOP
அடக்கடை



DANDENONG

நல்க
அடக்கடை

Maximum Value | Quick Service | Lowest Rate

Bala 0420 877 303



GOLD LOAN

Need some Emergency Fund
Don't worry we have got you covered!

ஆஸ்திரேலியாவிலிருந்து வெளிவரும் தமிழ் மாத தைம்



ROYAL INTERNATIONAL MONEY TRANSFERS

EASY • FAST • SAFETY

நான்யாகிக்க பணமிடுமாற்றம்

**'நீட்டநாள்' ஒல்
புதியதொர் ஓச்சை**



PEOPLE'S
BANK



COMMERCIAL BANK



HNB



ஸம்பத் விவகை
சம்பத் வங்கி
Sampath Bank



UNION BANK
மலை தீவுகளில் விளங்குவது

Amāna Bank



It's Your Bank

Same day
bank transfer

No One Beat Our Rate

THE HUB ARCADE
4/131-147, Walker Street, Dandenong VIC 3175



(03) 87649143



0406409403



royalinfomoney@gmail.com

KUMARAN'S
Cafe

**Enjoy the
South Indian
Favourites**

IDLI | DOSA | VADA | BAJJI
A Complete Vegetarian Restaurant

Call Us For Orders
0413 306 575

RIVERDALE VILLAGE PLUS SHOPPING CENTRE
200, HUMMINGBIRD BOULEVARD, TARNEIT, VIC - 3029.

SAME DAY DELIVERY SERVICE கு
தங்களின் அமோக வரவேற்புக்கு
எங்களின் அன்பு நன்றிகள்

SRI KUMARAN
our local store

Whatsapp us 0421 255 557

We have now expanded our services to
CBD | POINT COOK | MANOR LAKES | WERRIBEE | TARNEIT

உங்கள் ஆதரவு! எங்களின் உத்வேகம்!!

OUR STORES

SHEPPARTON | TARNEIT | CLYDE NORTH | NARRE WARREN | CARRUM DOWNS

info@srikumaran.com.au www.srikumaran.com.au



ஆஸ்திரேலியா நாள்:

இது கொண்டாத்தக்க நாள்தானா?

அ.முத்துக்கிருஷ்ணன்

இஸ்திரேலியாவில் முதன் முதலாகப் பிரித்தானியக் குடியேறிகள் வந்திருங்கிய நாளை நினைவு கூரும் விதமாக ஒவ்வொரு ஆண்டும் ஜனவரி 26ஆம் திகதியை ஆஸ்திரேலியா நாளாக அனுசரிக்கிறார்கள். 1808 முதல் இந்த நாள் ஒவ்வொரு ஆண்டும் தேசிய விடுமுறையாக அறிவிக்கப்பட்டு, அன்று பல அரசு மற்றும் தனியார் விழாக்கள் ஆஸ்திரேலியா நாடுடெங்கும் நடைபெறும். இந்த விழாக்கள் ஒவ்வொரு ஆண்டும் கூடுதல் விமரிசையாகக் கொண்டாடப்பட்டு வரும் தழுவில் இந்த நாள் குறித்த விமர்சனங்களும் மேலெழுந்து வருவதை நாம் கவனிக்க வேண்டும்.

1770 இல் பிரிட்டிஷ் அரசு கடற்படையின் தலைவராக இருந்த ஜேம்ஸ் குக் தனது முதல் பெரும் பயணத்தை மேற்கொண்டார். இந்தப் பயணத்தில்தான், அவர் முதல் முதலாவதாக ஆஸ்திரேலியாவின் கிழக்குக் கடற்கரையில் தரையிறங்குகிறார். அவர் தான் ஆஸ்திரேலியா, ஹவாய் உள்ளிட்ட பல தீவுகளுக்குச் சென்ற முதல் ஜேரோப்பியராக

1788 முதல் பெரும் எண்ணிக்கையில் பிரிட்டிஷார் அங்கு குடியேற்றப் பட்டார்கள். இவர்கள் குடியேற்றப்பட்ட வடன் மௌல்ல மௌல்ல அந்த நிலத்தின் பூர்வகுடிகள் எல்லா வகைகளிலும் இரண்டாம் பிரஜைகளாக மாற்றப் பட்டார்கள். முதலாவதாகக் கணிம வளங்களில் சிறப்புற்ற இந்தப் பூமியிலிருந்து பூர்வகுடிகளை துப்பாக்கி முனையில் அகற்றினார்கள்.

அறியப்படுகிறார். இருப்பினும் 42,000 ஆண்டுகளாக அந்த நிலப்பகுதியில் அங்குள்ள பழங்குடிகள் (Indigenous Australians) வாழ்ந்து வருகிறார்கள்,

அவர்கள் அபார்ஜின்கள் என்று அழைக்கப்படுகிறார்கள். இவர்கள் ஆஸ்திரேலியாவில் மட்டும் அல்ல அதனைச் சுற்றியுள்ள டோரெஸ் நீரிணையிலும் அதனைச் சுற்றிய தீவுகளிலும் வாழ்ந்து வருகிறார்கள். அவர்களை Torres Strait Islanders என்று அழைக்கிறோம். இவர்கள் 500க்கும் மேற்பட்ட பழங்குடி இனக்குழுக்களாக வாழ்ந்து வந்தனர்.

1770 இல் வந்திறங்கிய பிரிட்டிஷார் ஒட்டுமொத்த நிலத்தையும் தங்களின் அதிகாரத்தின் கீழ் கொண்டு வருவதற்கான எல்லா வேலைகளையும் செய்யத் தொடங்கினர். இங்கிலாந்தில் உள்ள சிறைச்சாலைகளில் கடும் இட நெருக்கடி ஏற்பட்டதும் அங்கேயிருந்து குற்றவாளிகளைக் கப்பல்களில் அடைத்து வந்து ஆஸ்திரேலியாவில் குடியேற்றினார்கள். அங்கே கட்டடங்கள், பாலங்கள், பெரும் அரசு கிட்டங்கிகள், மாளிகைகள், வீடுகள் என உட்கட்டமைப்புகள் அனைத்தையுமே சிறைவாசிகளை வைத்தே ஏற்படுத்தினார்கள்.

(05ஞம் பக்கம் பார்க்க)

(04ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

1788 முதல் பெரும் எண்ணிக்கையில் பிரிட்டிஷார் அங்கு குடியேற்றப்பட்டார்கள். இவர்கள் குடியேற்றப்பட்டவுடன் மெல்ல மெல்ல அந்த நிலத்தின் பூர்வகுடிகள் எல்லா வகைகளிலும் இரண்டாம் பிரஜைகளாக மாற்றப்பட்டார்கள். முதலாவதாகக் கனிம வளங்களில் சிறப்புற் இந்தப் பூமியிலிருந்து பூர்வகுடிகளை துப்பாக்கி முனையில் அகற்றினார்கள். அவர்களின் வாழ்வாதாரத்தை, வேட்டைத் திறன்களைச் சிதைத்தார்கள். பூர்வகுடிகள் நிலத்திலிருந்து துரத்தியடிக்கப்பட்டு அநாதைகளாக மாற்றப்பட்டார்கள்.

1869 முதல் 1969 வரையான நிலப்பகுதிகளில் அதாவது ஒரு நூற்றாண்டு காலம் ஆஸ்திரேலியப் பழங்குடிகள் மற்றும் டொரேசு நீரினை தீவுகளில் உள்ள குடும்பங்களிலிருந்து குழந்தைகளைப் பெற்றோருடன் வாழவிடாமல் விலக்கி வைத்தார்கள். இந்த சிறுவர்களைக் கிறிஸ்தவ ஆலயங்களிலும், சமூக நல அமைப்புகள் என்கிற பெயரில் நடத்தப்பட்ட பெரும் சிறைச்சாலைகளிலும் அடைத்து வைத்தார்கள். இங்கிருந்து ஆயிரக்கணக்கானவர்களை, ஆங்கிலேயர்கள் தங்களின் வீடுகளில், தொழில் நிறுவனங்களில் வேலை செய்யத் தத்தெடுத்து அழைத்துச் சென்றார்கள். அடிமைகளாகவே இவர்கள் நடத்தப்பட்டார்கள், அடித்துத் துன்புறுத்தப்பட்டார்கள், கொலை செய்யப்பட்டார்கள். இந்தக் குழந்தைகள் அனைவருக்கும் ஒரு ஆங்கிலப் பெயர்கூட்டப்பட்டது. இவை தவிர்த்து மிக முக்கியமாக இங்கே கவனிக்க வேண்டியது, இந்த குழந்தைகள் அனைவரும் தங்களின் மொழியை மறந்தார்கள், ஐரோப்பிய முறைகளில் வளர்க்கப்பட்டார்கள். இந்த முகாம்களில் சந்தித்துக்கொள்ளும் குழந்தைகள் தங்களின் சொந்தப் பெயரைச் சொல்லவோ பயன்படுத்தவோ கூடாது, தங்களின் தாய்மொழியில் பேசிக் கொள்ளக் கூடாது.

1905 முதல் குழந்தைகளைப் பிரித்தெடுப்பதை ஒரு சட்டமாகவே மாற்றினார்கள், அதிகாரப்பூர்வமாகவே குழந்தைகளைக் களவாடிச் சென்றார்கள்.

பூர்வகுடிகள் இந்த அராஜகங்களை எதிர்த்தார்கள், எதிர்த்த அனைவருமே கொல்லப்பட்டார்கள். இருப்பினும் மெல்ல மெல்லக் கோபத்தின் தண்டல் ஒரு பொறியிலிருந்து பெரு நெருப்பாக மாற காத்தி ருந்தது. இந்த முகாம்களிலிருந்து வந்த குழந்தைகள் வளர்ந்தனர். ஆனால் அவர்கள் அனைவருக்குமே அவர்கள் யார் என்றே தெரியாது, Half Caste Aborigines என்கிற புதிய இனமாக அவர்கள் உருமாற்றம் பெற்றிருந்தார்கள். 1967 வரையிலான மக்கள் தொகைக் கணக்கெடுப்பில் அபார்ஜின்களோ, இந்தக் குழந்தைகளோ எவரும் இடம் பெறவில்லை.

1972 ஜனவரியில் நான்கு அபார்ஜின் இளைஞர்கள் கன்பேராவில் இருக்கும் ஆஸ்திரேலியாவின் நாடாளுமன்றத்திற்கு வெளியே இருக்கும் பூங்காவில் ஒரு கடற்கரைக் குடையை நட்டார்கள், அந்தக் குடையில் அபார்ஜின் தூதரகம் ('Aboriginal Embassy') என்கிற வார்த்தைகளைப் பொறித்தார்கள். எங்கள் சொந்த நிலத்தில் நாங்கள் அந்தியமாக உணருகிறோம், அந்தியக் கிரகவாசிகள் போல் உணருகிறோம், நாங்கள் அந்தியர்கள் எனில் எங்களுக்கு இந்த நாட்டில் ஒரு தூதரகம் வேண்டும், என்றார்கள், ஒரு தூதரகத்தையும் அமைத்தார்கள்.

இந்த இளைஞர்கள் நிலம் கேட்டு அரசிடம் முறையிட்டபோது, அரசு நீங்கள் குத்தகைக்கு நிலத்தை எடுக்கலாம் தானே? என்றது, உடன் கொதித்து எழுந்த இளைஞர்கள் “யார் நிலத்தை யாரிடம் குத்தகைக்கு எடுப்பது? இது எங்கள் நிலம்” என்று கர்ஜித்தார்கள். இப்படியாக அஸ்திரேலிய பூர்வகுடிகளின் உரிமைக்குரல் பலமாகக் கேட்கத் தொடங்கியது, பத்திரிகைகளில் இதனை அவ்வப்போது காண முடிந்தது. 1977 இல் தான் இந்தக் குழந்தைகளை அவர்களின் வீட்டில் கொண்டு சேர்ப்போம் என்கிற புதிய நடைமுறை நோக்கி அரசு நகர்ந்தது. இதனை அதிகாரப்பூர்வமாகவே செய்ய அரசு அறிக்கை வெளியிட்டது. அந்தக் குழந்தைகள் விடுவிக்கப்பட்ட போதும் அவர்களின் பெரும்பாலானவர்களால் தங்களையார் என்று இனம்காண முடியவில்லை, தங்களின் பெற்றோரைக் கண்டடைய முடியவில்லை.

2008 ஆம் ஆண்டு அரசின் சட்டங்களால் பூர்வகுடி

தூஸ்திரேலியா நாள்:

இது கொண்டாட்தத்தக்க நாள்தானா?



“பூர்வகுடிகள் வாழ்ந்து வந்த நிலத்தில் அவர்களை அடிமைப்படுத்தி அங்கே ஒரு அரசை அமைத்துக் கொண்டு இன்று வரை பிரிட்டிஷர் ஆட்சி செய்து வருவதைக் கடுமையாக பூர்வகுடிகள் எதிர்க்கிறார்கள். “இது எங்கள் நிலம், இங்கே எப்படி நீ ஆஸ்திரேலியா தினத்தைக் கொண்டாட இயலும்? இது நீ எம்மை சட்டப்பூர்வமாக அடிமைப்படுத்திய தினம் தானே?” என்கிறார்கள் அபார்ஜின் அபார்ஜினின் கொடி உலகம் ஒலிக்கிறது. மே 8 ஆம் நாளை ஆஸ்திரேலியா தினமாக மாற்ற வேண்டும் என்கிற குரல்கள் வலுப்பெற்று வருகின்றன. ஆஸ்திரேலியா நாள் என்பது கொண்டாட்டத்துக்குரிய நாள் அல்ல என் ‘சனல் 10’ ஊடகம் சமீபத்தில் அறிவித்தது. கத்தாரில் நடைபெற்ற உலக காஸ்பந்தாட்ட போட்டிகளில் அஸ்திரேலிய பூர்வகுடிகளின் கொடி பறக்கவிடப் பட்டது.

“பூர்வகுடிகள் வாழ்ந்து வந்த நிலத்தில் அவர்களை மக்கள் நடத்தப்பட்ட விதத்துக்காக, ஆஸ்திரேலியா நாடாளுமன்றத்தில் முதல்முறையாக வெளிப்படையாக மன்னிப்புக் கேட்டார் பிரதமர் கெவின்ரட். “கடந்த கால தவறுகளைச் சரிசெய்து, ஆஸ்திரேலியா வரலாற்றில் ஒரு புதிய பக்கத்துக்குச் செல்ல வேண்டிய நேரம் வந்துவிட்டது. இந்த திருடப்பட்ட தலைமுறையினருக்காவும் அவர்களின் சந்ததியினருக்காவும் அவர்களின் குடும்பங்களுக்காவும் நாங்கள் மன்னிப்பு கேட்டுக் கொள்கிறோம். பெருமைக்க மக்களின் கலாசாரத்தின் மீது இழைக்கப்பட்ட அவமரியாதைக்காக நாங்கள் மன்னிப்பு கேட்டுக் கொள்கிறோம்” என்றார் அவர்.

ஆஸ்திரேலிய பூர்வீக குடிமக்கள் வாரம் (National Aboriginal and Islander Day Observance Week) என்பது ஆஸ்திரேலிய பூர்வீகக் குடிமக்கள் குறித்து அறிந்துகொள்வதற்கான ஒரு அழைப்பு. NAIDOC (National Aborigines and Islanders Day Observance Committee) என்று குழுவும் அமைக்கப்பட்டு ஒவ்வொர் ஆண்டும் ஜூலை மாதம் முதல் வாரம் அரசு நிறுவனங்கள், பள்ளிகள் முதல் பல்வேறு இடங்களில் இந்த வாரம் அனுசரிக்கப்படுகிறது.

“பூர்வகுடிகள் வாழ்ந்து வந்த நிலத்தில் அவர்களை அடிமைப்படுத்தி அங்கே ஒரு அரசை அமைத்துக் கொண்டு இன்று வரை பிரிட்டிஷர் ஆட்சி செய்து வருவதைக் கடுமையாக பூர்வகுடிகள் எதிர்க்கிறார்கள். “இது எங்கள் நிலம், இங்கே எப்படி நீ ஆஸ்திரேலியா தினத்தைக் கொண்டாட இயலும்? இது நீ எம்மை சட்டப்பூர்வமாக அடிமைப்படுத்திய தினம் தானே?” என்கிறார்கள் அபார்ஜின் அபார்ஜினின் கொடி உலகவர்கள்.

சமூக ஊடக யுகத்தில் அவர்களின் குரல் உலகம் எங்கும் ஓலிக்கிறது. மே 8 ஆம் நாளை ஆஸ்திரேலியா தினமாக மாற்ற வேண்டும் என்கிற குரல்கள் வலுப்பெற்று வருகின்றன. ஆஸ்திரேலியா நாள் என்பது கொண்டாட்டத்துக்குரிய நாள் அல்ல என் ‘சனல் 10’ ஊடகம் சமீபத்தில் அறிவித்தது. கத்தாரில் நடைபெற்ற உலக காஸ்பந்தாட்ட போட்டிகளில் அஸ்திரேலிய பூர்வகுடிகளின் கொடி பறக்கவிடப் பட்டது.

என்ன தான் அபார்ஜினின்களின் கொடி உருவாக்கப்பட்டு அது ஆஸ்திரேலியா எங்கும் பறந்தாலும், என்ன தான் ஒவ்வொரு வளாகத்திலும் அந்த நிலம் எந்த மக்களுடையது என்று பெயர்ப்பலைக் கைவத்தாலும், ஆஸ்திரேலியா அரசு அவர்களுக்கு உரிய பிரதிநிதித்துவதை மனதார வழங்காதது வரை அவர்கள் தங்களை அடிமை களாகவே உணருவார்கள். கல்வியில் உரிய வாய்ப்புகள், நாடாளுமன்றத்தில் அவர்களின் குரல்கள் தேர்தல் களை கடந்து நிரந்தரமாக ஓலிக்க ஏற்பாடுகள், நிர்வாகத்தில் இடங்கள், அவர்களின் வாழ்வாதாரப் பகுதிகளிலேயே அடிப்படைக் கட்டமைப்பு ஏற்பாடுகள் என அனைத்தையும் மனதார உரிய முறையில் செய்ய வேண்டும்.

நான் ஆஸ்திரேலியா முழுமைக்கும் சுற்றித்திரிந்த அனுபவத்தில் பூர்வகுடிகள் கேட்கும் அடிப்படைக் கட்டமைப்புகளை விடவும் மதுக்கடைகளை தான் அதிக அளவில் பார்த்தேன். உலகம் முழுவதிலும் பூர்வகுடிகள், தலித் மக்கள், உழைப்பாளி மக்களின் குடியிருப்புகளின் அருகில் சாராயக் கடைகளை எல்லா நாட்டின் அரசுகளும் திறப்பது எந்தக் கொள்கைகளின் அடிப்படையில்? என்பதை அறிந்துகொள்ள இந்த உலகத்து மக்களே காத்திருக்கிறார்கள்.



குறல்: 06 அதிர்வு: 67 தை 2023 தொ.பே: 1800 960 162

ஒன்றியோன்து விழாக்கள் நடக்கி தமிழர் ஜக்கியம் காப்போம்!

கொரோனாவின் கோரத்தாண்டவத்தின் தாக்கங்களில் நந்து உலகம் வெளியே வரத்தொடங்கியிருக்கும் இந்த நேரத்தில், மக்கள் ஒருவருக்கொருவர் முகங்கண்டு ஒன்றுகூடும் பொதுநிகழ்வுகளும் மீண்டும் கலைக்ட்டத் தொடங்கியிருக்கின்றன. தமிழர்களின் மிக முக்கியமான பண்டிகயான தூப்பொங்கலுக்கு இன்னும் சில நாட்களே எங்கியுள்ள நிலையில், ஆஸ்திரேலியாவில் இம்முறை தூப்பொங்கல் நிகழ்வுகள், பல இடங்களில், பல அமைப்புக்களால், பல பரினாம அளவுகளில் நடைபெறவள்ளன. இவற்றுக்கான முன்னேற்பாடுகளை - முன்னெடுப்புக்களை பார்க்கின்ற போது எம் சமூகம் சரியான பாதையில் பயணிக்கின்றதா என்ற வினா எழவதைத் தவிர்க்கமுடியாதுள்ளது.

தூப்பொங்கலைப்பது இயற்கைக்கு நன்றி சொல்லுகின்ற - செலுத்துகின்ற திருநாள் - இயற்கை பேணிப் பாதுகாக்கப்படவேண்டும் என்கின்ற இன்றைய காலகட்டத்துக்கு மிகவும் அவசியமான செய்தியை வலியுறுத்துகின்ற பெருநாள் - இயற்கை எனும் பொதுமையில் எல்லா சமூகங்களையும் ஒன்றுகூட்டி, என்றும் பயன்தரும் எம் வாழ்வியலையும் செழுமைமிகு கலை வடிவங்களையும் பகிரும் களமாய் அமையக்கூடிய எம் ஒரேயொரு பண்டிகை. இத்தகைய ஒரு பண்டிகை எவ்வாறு கொண்டாடப்பட வேண்டும் என நாம் ஒரு சமூகமாக இன்றைய சிற்றிக்க வேண்டும். எம் சமூகத்தின் கொண்டாட்டம் என்பதற்கு மேலாக எம் சமூகத்தின் சிறப்பான வாழ்வியலை - சிறப்பான இருப்பை - வளத்தை பகிருகின்ற, பகிர்தலின் மூலம் பல்லின சமூகங்களிடையே புரிந்து ஈர்வையும் பரஸ்பர மரியாதையும் உருவாக்குகின்ற, 'தமிழ் ஆஸ்திரேலியர்கள்' எனும் அடையாளத்தை வலுப்படுத்துகின்ற ஒரு தனித்துவமான விழாவாக பரிணமிக்க வைக்கவேண்டும்.

இந்த பரிணாம மாற்றம் நிதர்சனமாகவேண்டுமானால், தனித்த முயற்சிகள் ஒன்றியைக்கப்படவேண்டும். சமூக அமைப்புக்கள், ஒன்றியைனாந்த முயற்சி எம்சமூகத்துக்கும் ஆஸ்திரேலிய பல்லினக் கலாசாரத்துவத்துக்கும் அளிக்கக் கூடிய நன்மைகளை - அதன் தவிர்க்க முடியாத தேவையை உணர்ந்து கொள்ளவேண்டும். தனி அமைப்புக்களை முன்னிறுத்தாத, 'தமிழ் ஆஸ்திரேலியர்கள்' எனும் அடையாளத்தை முன்னிறுத்துகின்ற வகையில் தூத்திருந்தானள் கொண்டாட வேண்டும். விக்டோரியா, தெற்கு ஆஸ்திரே லியா மற்றும் மேற்கு ஆஸ்திரேலிய மாநிலங்களில் அத்தகைய ஒன்றியைத்த விழாக்கள் நேர்மறைப் பாதையில் பயணிப்பதை எல்லோரும் கருத்தில் கொள்ளவேண்டும். உதாரணமாக, விக்டோரிய மாநிலத்தில் கொண்டாடப் படுகின்ற 'தமிழர் திருநாள் ஆஸ்திரேலியா' கவை, மாநிலத்தின் முக்கியமான பல்கலாசார விழாக்களில் ஒன்றாக மாநில அரசாங்கம் அங்கீரித்து, வரும் நான்கு வந்தாக விழாவை சிறப்பாக நடாத்த தன் பேராத ரவை வழங்க முன்வந்துள்ளது. ஒன்றியைத்த விழா இருக்கின்ற மாநிலங்களில், அமைப்புக்கள் புதிது புதிதாய் பொங்கல் விழாக்கள் தொடங்குவதை நிறுத்தி, ஒன்றியைத்த விழாவோடு இன்றைய அதற்கு வலுச் சேர்க்க வேண்டும். ஒன்றியைத்த விழா இல்லாத மாநிலங்களில், அதை உருவாக்குவதற்குரிய முயற்சிகள் முன்னெடுப்படவேண்டும்.



ஸ்திரேலியாவில் சிட்னியில் மருத்துவராக கடமையாற்றும் ஜெ.ஜெயமோகன் இலங்கையில் சிவனருள் தொண்டு நிறுவனத்தை நிறுவி அதன் ஊடாக போரால் பாதிக்கப்பட்ட பெண்களுக்கான தொடர்ச்சான தொழில்வாய்ப்பு நிலையங்கள் மற்றும் போரால் பாதிக்கப்பட்டு கல்விக்காக ஏங்கு வோருக்கான கல்வித்திட்டங்கள் மற்றும் சிறுவர் இல்லங்கள் போன்றவற்றை நடத்திவருகின்றார்.

சிறுவர் வயதில் கலை மீது கொண்ட காதலால் நாடகங்களை எழுதியுள்ளவர், ஆஸ்திரேலியாவிலும் நியுசிலிலாந்திலும் லாபாங் ஓ லாபாங் என்ற நாடகங்களை தொடர்ந்து வெற்றிகரமாக நடத்திவருகின்றார். இதன் பரிமாண வளர்ச்சியாக 'ஒரு கப்பசினோ காதல் 'எறி வளைதடு' போன்ற குறும்படங்களை இயக்கியிருந்தார். இதன் தொடர்ச்சியாக பொய் மான் என்ற முழுநீளத்திரைப்படத்தை இயக்கியுள்ளார்.

ஜெ.ஜெ.

திரைக்கு வருகிறது ஜெயமோகனின் பெயின்மௌனி



பொய்மான் திரைப்படம் இம்மாதம் திரைக்கு வரவுள்ளது. இத்திரைப்படம் மற்றும் ஈழ திரைப்பட இயக்குநர்கள் எதிர்கொள்ளும் பிரச்சினைகள் குறித்து எதிரோலியுடன் பேசுகிறார் திரைப்பட இயக்குநர் மருத்துவர் ஜெ.ஜெயமோகன்.

கேள்வி: மருத்துவராக அறப்பணியாள நாக திரைப்பட யைக்குநராக எவ்வாறு, எப்படி, இத்தனை பரிமாணங்கள்?

தயில்: 16 வயதிலிருந்தே

எழுத்துத்தறையில் பிரவேசிக்கத் தொடங்கினேன். பின்னர் மருத்துவத்துறை மாணவனாக இருக்கும்போதே நாடகங்கள் பலவற்றை எழுதத் தொடங்கிவிட்டேன். அன்றைய காலகட்டத்தில் நான் எழுதிய பல நாடகங்கள், இசையும் கதையும் போன்றன பல வாணோலிகள் ஒலிபரப்பின. இத்தறைக்குள் வருவதற்கு பெளசர் மற்றும் விக்கினேஸ் வரன் போன்ற நல்ல ஆசான்கள் கிடைக்கப்பெற்றனர்.

கேள்வி: பொய் மான் திரைப்படம் குறித்து சொல்லுங்கள்?

தயில்: எங்களின் மண்வாசனை சார்ந்த படம். நாம் புலம்பெயர்ந்திருந்தாலும் ஈழத்தின் வாழ்வியல் சார்ந்த பிரச்சினைகளை புலத்திலிருந்து அலசுகின்ற ஒரு படமாகதான் இருக்கிறது. நாம் ஒவ்வொருவரும் ஏதோ ஒன்றைத்தேடி அலைந்து கொண்டிருக்கின்றோம். ஆனால் கடைசியில் நாம் தேடியலைந்தது ஒரு பொய்மானத் தான் என்பது தெளிவாகும் அதைபோல இதுவொரு தத்துவம் சார்ந்த படமாக இருக்கும்.

கேள்வி: நீங்கள் யைக்கிய குறும்பங்களைத் தொப்பந்தே முழுநீத்திரைப்படத்தை யைக்கியுள்ளீர்கள். இத் திரைப்படம் முற்றுமுதாக ஈழத்திரைப்படம் என்று கூறலாமா..?

தயில்: ஈழத்தை மையப்படுத்திய கதையோடு அமைந்த திரைப்படம். ஆனால் இத்திரைப்படத்தில் ஆஸ்திரேலிய - ஈழ - இந்தியக் கலைஞர்கள் இணைந்து பணியாற்றியுள்ளனர். ஆஸ்திரேலியக் கலைஞர்களே அதிகம் என்று தான் சொல்லவேண்டும். அதாவது புலத்தில் பிறந்த ஈழத்தை சேர்ந்தவர். இதில் முக்கிய கதபாத்திரத்தில் நடித்தவர் ஜெ.ஜெயம் தனன். இவர் சவிட்ஸர்லாந்தில் பிறந்து ஆஸ்திரேலியாவில் வளர்ந்தவர்.

கேள்வி: பொய்மான் திரைப்படம் புலத்தையும் ஈழத்தையும் மையப்படுத்தியதாக அமைந்துள்ளது. இது குறித்து கொஞ்சம் மேதைக்மாக சொல்ல முடியுமா..?

தயில்: ஆஸ்திரேலியாவில் உள்ள பெரும் பண்க்காருக்கு உதவியாளராக படகில் வந்த அகதி ஒருவர் பணிபுரிகிறார். அவர்கள் இருவருக்கும் இடையிலான வாழ்க்கைப் போராட்டம் அல்லது இரண்டு பேரும் எதையோ தேடுக்கொண்டிருக்கின்றனர். அவர்களின் தேடல் அவர்களின் தேடலில் உள்ள வித்தியாசம், பணிமுறப்போருக்கும் இல்லாதோருக்கும் இடையிலான புரிந்துணர்வு என்பன குறித்த கதையம்சுத்துடன் படம் நகர்கிறது.

கேள்வி: இத்திரைப்படத்தின் களமாகத் தெரிவு செய்த போக்கள்..?

தயில்: ஆஸ்திரேலியாதான் பிரதான மையம். அதேவேளை இலங்கையின் மட்டக்களப்பு மற்றும் மன்னார மாவட்டத்திலும் படமாக்கப்பட்டது. அத்துடன், அங்கு எடுக்கப்பட்ட படப்பிடிப்புக்களை எமது தாயக்க கலைஞர்கள் தான் செய்திருந்தனர். மிகவும் திறமையான படப்பிடிப்பாளர்கள் அங்கிருக்கின்றனர். அவர்கள் தங்களை வெளிக்கொண்டுவருவதில் மிகவும் சிரமப்பட்டுக்கொண்டிருக்கின்றனர்.

(07ஆம் பக்கம் பார்க்க)



வாசகர் களம்

எர்ராலியில் பிரசுரிக்கப்படும் ஆக்கங்கள் குறித்து வாசகர் களின் கருத்துகள் எதிர்பார்க்கப்படுகின்றன. காத்திரமான கருத்துக்கள் பிரசுரிக்கப்படும். அதுமட்டுமே எதிரோலி பேசாத சமூக கருத்துகளையும் எழுதி அனுப்புக்கள்.

நன்றி

உச்சிரியர்ப்பம், எதிரோலி

editor@ethiroli.com
PO Box 6313, Dandenong
Victoria 3175



திரைக்கு வருகிறது ஜயமோகனின் “பொய்மான்”

Shobhanam Creations

By Rupan Poudel. Editing Senthilkumar R and Harish P Rajeevan. Colors R Delepan
Song Nishadhan. Music(Song) Charou Ram, Athithan Thirunanthakumar and Gurup
Lyrics Bharathiyaar, Kuventhiran, Jayamohan and Athithan

Screenplay and Direction by
J JAYAMOHAN



கேள்வி: உங்கட திரைப்பட முயற்சிக்கான காரணம்..?

புதில்: இத்திரைப்படம் வர்த்தக ரீதியாக வெற்றியடைய வேண்டும். அப்படி வெற்றியடைந்தால் தான் எனக்கு பின்னர் வருவாருக்கான நம்பிக்கையை நான் கொடுக்கவேண்டும். அத்துடன், ஈழத்திலிருந்து படம் எடுத்தவர் எங்கட படம் என்று அனுதாபத்தின் அடிப்படையில் மக்கள் மத்தியில் கொண்டு சேர்ப்பதில் எனக்கு உடன்பாடில்லை. படத்தை பார்த்து கதையை பார்த்து மக்கள் வரவேண்டும். மக்களின் ஆதரவு வேண்டும்.

கேள்வி: ஈழத்திரைப்பங்கள், வெளியிவேதில் பெரிய பெற்பாடுகளைதான் சந்தித்துவருகின்றன. அதனால் நாங்கள் ஓரிரி க்கு செல்வது பாருத்தமாக இருக்குமா..?

புதில்: உண்மையில் திரையில் பார்ப்பதற்கும் வீட்டிலிருந்து பார்ப்பதற்கு நிறைய வித்தியாசமாக இருக்கும். ஒரு இயக்குநராக என்னால் ஒரு தரமான படத்தைத்தான் தரமுடியும். அதை விநியோகிப்பது என்பது மிகக்கடினமான விடையம் அதைக்கையாள்வது தனித்துறை. ஆனால் எங்கட படங்களுக்கான விநியோகஸ்தர்கள் இல்லை. அதையும் நாங்கள் தான் தேடி அலையவேண்டியுள்ளது. இந்த இடர்பாடுகளில் இருந்து தப்புவதற்கு ஓரிரி தாம் நல்லது தான். ஆனாலும் பிரபலமான ஓரிரி தாலங்களுக்குள் செல்வதும் கடினமான விடையம். அவர்களும் பிரபலமான இயக்குநர்களின் படங்களுக்கு தான் மவசு. எங்கட படங்கள் வெற்றிபெற்றால் அதன் பின்னர் இவ்வாறான பிரபலமான ஓரிரிக்குள் செல்லாம்.

கேள்வி: ஈழத்திரைப்பங்களுக்கு இயக்குநரும் தயாரிப்பாளர்களும் ஒருவராகத்தானே இருக்கிறனர். பொய்மான் திரைப்படமும் அப்படித்தானே?

புதில்: பொய்மான் திரைப்படத்தை தயாரிப்பதற்கு ஒரு தயாரிப்பாளர் முன் வந்தார். ஆனால், அவர் முன் வைத்த கோரிக்கைகள் என்னுடைய கதையை சிதைப்பதாக இருந்தன. அதனால் அதனை மறுத்தேன்.

கேள்வி: பொய்மான ஈழத்திலும் வெளியிடப்போற்றக்கூடாது..?

புதில்: அதற்கான பேசு நடக்கிறது.

கேள்வி: ஆஸ்திரேலியாவில் எங்கோங்கே?

புதில்: சிட்னி மற்றும் மெல்பேர்னில் எதிர்வரும் 20, 21, 22 ஆகிய திகதிகளில் ஐந்து காட்சிகளாக திரையிடப்பட வள்ளது.

தாயக கலாசார
ஆபரணங்கள்
மம்பேர்னில்...

லக்கி

நடுத்த திருவிழா

LUCKY JEWELLERY



பெரும்புறுத்துதல்
தாலி செய்தல்
கல்யாண மோதிரம்
காது குத்துதல்
தமிழ் எழுத்துகளில் ஆபரணங்கள்
திருத்த வேலைகள் உடனடியாக

 14/38 McCrae Street, Dandenong VIC3175
 luckysankaran@gmail.com

 LuckyJewelleryMelbourne
 0387121974, 0415233284



Sai Shree Foods

Pty. Ltd.

AUSTRALIA - CANADA - INDIA

**REMARKABLE QUALITY
AND RELISHING TASTE.**



If you're after the authentic taste of Indian style foods look no further, Sai Shree Foods is the manufacturer of quality Indian Yoghurt, Idli & Dosa mix, Paneer, Shrikhand Kesar Elaichi, Mango Lassi, Punjabi Lassi and much much more. Sai Shree Foods produce a Quality Australian Products in Melbourne facility.

We are also distributing Grand snacks/pickles and Mambalam Iyers pickles (Famous South Indian brand)

HEAD OFFICE: Sai Shree Foods Pty. Ltd.
Ph: 03 9706 6211
Unit 17/69-77, Mark Anthony Drive, Dandenong - VIC 3175

DISTRIBUTORS: Sai Shree International Pty Ltd
Sydney & Canberra - Mr Bhaskar - 0421 835 554
Products Available - Adelaide, Perth, Brisbane & Darwin

Administrative appeals tribunal- A Post Mortem Report



பொதுநல்வாய் நிர்வாக மேன்முறையீட்டு நியாய சபை (Administrative appeals tribunal) கலைக்கப்பட்டு அதற்குப் பதிலாக புதியதோரு அமைப்பு விரைவில் ஏற்படுத்தப்படும் என ஆஸ்திரேலிய மத்திய அரசின் சட்டமாதிபர் அண்மையில் அறிவிப்பொன்றை விடுத்திருந்தார். இந்நிலையில் AAT (Administrative appeals tribunal) யின் தோற்றும், அதன் செயற்பாடுகள், அதனது குறை - நிறைகள் மற்றும் AAT யில் இடம் பெற்ற அரசியல் தலையீடுகள் உள்ளிட்டவை தொடர்பில் இப்பத்தியில் ஆராயப்படுகின்றது.

இதற்கமைய முதலில் நியாயசபையை (tribunal) தீர்ப்பாயம் எனக் கூறலாம். ஓர் அரசாங்கத்தை சட்டவாக்கத் துறை, நிர்வாகத் துறை, நீதித்துறை என மூன்றாக வகைப்படுத்தலாம். இதனை classification என்பர். நியாய சபையானது, நிர்வாக சபையைச் சார்ந்தது என பொதுவாக சட்டவல்லுநர்கள் குறிப்பிடுகின்றனர். எனி னும் சில சட்டத்தேவைகளுக்காக நியாய சபைகள் “அரை நீதித்துறை சார்ந்தவை” (Quasi judicial) என சில சட்ட அறிஞர்கள் சுட்டிக்காட்டுகின்றனர்.

ஆஸ்திரேலிய நியாயசபைகள் (Australian Tribunals)

ஆஸ்திரேலியாவானது பொதுச்சட்ட உலக நாடுகளில் (common law world countries) அதியுயர் வளர்ச்சியடைந்த நியாயசபைகளைக் கொண்ட ஒரு நாடாகும்.

ஆஸ்திரேலிய நியாயசபைகள் பொது நலன் கருதி (Merit) மீளாய்வு (Review) செய்யும் நியாயாதிக்கம் (jurisdiction) கொண்டவையாகும். பொதுவாகச் சொல்லப்போனால் எடுக்கப்பட்ட ஒரு முடிவு அல்லது தீர்மானம் சட்டம், நிகழ்வு, கொள்கை (Policy), தற்றுணவு (Discretion) என்பன தொடர்பான அனைத்து விடயங்களையும் கவனத்தில் கொள்ளும் போது, அது சரியான முடிவா என்பதைத்

தீர்மானிப்பதே இந்த நியாய சபையின் செயற்பாடாகும்.

Administrative Appeals Tribunal உருவாக்கம்

நமக்கு தெரிந்த மிகச்சிறந்த ஆஸ்திரேலியத் தகுதி மீளாய்வு (Merit Review) நியாய சபை, நிர்வாக மேன்முறையீட்டு நியாய சபையாகும்.

Administrative Appeals Tribunal(AAT), 1971 ஆம் ஆண்டு சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பொதுநல்வாய் நிர்வாக மீளாய்வுச் செயற்குழுவின் அறிக்கையே பொதுநல்வாய் நியாய சபை அமைப்பின் வளர்ச்சியில் ஏற்பட்ட ஒரு திருப்பு முனை ஆகும்.

Commonwealth Administrative Review committee 1971 ஆம் ஆண்டின் அறிக்கையில் AAT யின் உருவாக்கத்தை முன் மொழிந்தது.

AAT யானது தனது நடவடிக்கைகளை 1976 ஆம் ஆண்டு தொடங்கியது. 1975 ஆம் ஆண்டு Administrative Appeals Tribunal act இதற்கு வலுக்கேர்த்தது.

AAT குறையும்

அரசியல் தலையீடுகள் காரணமாக AAT கலைக்கப்பட்டது என ஆஸ்திரேலிய சட்டமா அதிபர் அண்மையில் தெரிவித்திருந்தார். ஒன்பது வருடங்களுக்கு பின்னர் ஆட்சிப்பீட்டுமேற்கூட பேபர் கட்சி, முன்னைய பிரால் அரசின் வளைவு, சுழிவுகளை கண்டுபிடித்து சுழுக்கெடுத்து வரும் நிலையில், தற்போது AAT யையும் பிரேதபரிசோதனை செய்து சமாதி கட்டியுள்ளது.

AAT, சுமார் 45 ஆண்டுகளாக செயற்பாட்டிலிருந்துள்ளது. 45 ஆண்டுகளையும் பேபரும், பிரால் குழுமம் மாறி மாறி ஆண்டு வருகின்றன. ஆனால் ஸ்கொட்ட் மொறிஸனின் தலைமையிலான அரசின் காலத்திலேயே AAT க்குள்

அரசியல் தலையீடு அதிகமாகக் காணப்பட்டதாக பேபர் கட்சியினர் குற்றம் சமத்துகின்றனர்.

அதேவேளை அதற்கு முந்தைய Jhon Howard தலைமையிலான பிபரல் அரசின் காலத்தில் அரசியல் தலையீடுகள் AAT க்குள் இல்லை என்பதை பேபர் கட்சியினர் ஏற்றுக்கொண்டுதானாகவேண்டும்.

இதேவேளை பேபரோ, பிபரலோ அல்லது அரசாங்கம் எந்தக்கட்சியாக இருந்தாலும் தங்களது சுயநல் அரசியலையே பிரதானமாகக் கருதுவார். மக்கள் நலம் என்பதெல்லாம் பற்றதோற்ற ஒப்பனைகள்தான். உதாரணமாக அகதிகள் தொடர்பான கொள்கையில் எவ்வாறு போட்டிபோட்டு சட்டங்களை நடைமுறைப்படுத்தினார்கள் என்பது வெள்ளிடமலை.

சரி இது இவ்வாறிருக்க தற்போது AAT யினை சட்டமா அதிபர் கலைத்தது சரியா, தவறா என்ற கேள்வி பலரிடத்தே உள்ளது. அவரின் கருத்துபடி அரசியல் தலையீடுகள் இருந்தனவா என்ற கேள்வியும் உள்ளது.

அரசியல் ஆய்வைத் தொழிலாக கொண்ட ஆஸ்திரேலிய நிறுவனத்தின் (Australia institute) கருத்தின்படி முன்னாள் பிரதமர்களான Jhon Howard, Kevin Rudd, Julia Gillard ஆகியவர்களின் ஆட்சியிலும் அரசியல் தலையீடுகள் இருந்தன. ஆனால் இவர்களின் ஆட்சியில் சுதாநிலை அரசியல் தலையீடு நியமனங்கள் வழங்கப்பட்டிருந்தன. ஆனால் ஸ்கொட்ட் மொறிஸனின் ஆட்சியில் மூன்றில் ஒரு பங்கு அரசியல் தலையீட்டின் அடிப்படையில் நியமனங்கள் வழங்கப்பட்டன. இது ஒரு பெரிய வேறுபாடாகும். AAT யின் முக்கியமான பிரிவுகளின் முக்கியமான பதவிகளில் அரசியல் சார்ந்தவர்களுக்கான நியமனங்கள் வழங்கப்பட்டிருந்தன.

இது சட்ட ஆட்சியில் ஏற்பட்ட புற்றுநோயாகும். நியாய சபையில் புரையோடிப்போயிருக்கும் புற்று நோயை வேறுக்க AAT பலிகொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

Legal Studies Tuition

VCE unit 1/2 & 3/4

Taught by a Solicitor qualified in :

Australia | United Kingdom | Sri-Lanka

Former Assistant Lecturer in Law @ University of Colombo.
LLB (Hons) | Post Grad Dip. Commercial Law (Monash University).
Barrister and Solicitor in Melbourne, Australia.



Please Contact:

Nagesu Jegarajasingham

P: 0405982583

E: nagesujegawork@gmail.com

சியாமிளா யோகேஸ்வரன்

து யின்ஸ்லாந்தில் இரண்டு காவலர்கள் சுட்டுக் கொல்லப்பட்ட தினம் காவல்துறையினரின் வரலாற்றில் ஒரு கரிநாள். பாடசாலைச் சூட்டுச் சம்பவங்கள், காவற்துறையினரின் கொலைச்சம்பவங்கள் போன்றன அமெரிக்காவில் தான் வழமையாக நடந்தேறி வந்திருக்கின்றன. டிசெம்பர் பன்னிரண்டாம் திகதி குயின்ஸ் வாந்தின் வியம்பில்ல என்ற கிராமத்தில் நடைபெற்ற சூட்டுச்சம்பவத்தில் பணியிலிருந்த காவற்துறையினர் இருவர் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டதை அவுஸ்திரேலிய மக்களுக்கு பெரும் அதிர்ச்சியையும் துப்பாக்கிக் கலாசாரம் ஒன்று இங்கேயும் உருவாகி விடுமோ என்ற அச்சத்தையும் உண்டாக்கியுள்ளது.

இந்தச் சூட்டுச் சம்பவத்தில் குயின்ஸ்லாந்து காவற்துறையைச் சேர்ந்த இரண்டு கான்ஸ்டிபிள்களும் அயலவரான அப்பாவிப் பொதுமகன் ஒருவரும் கொலை

காயப்படுத்திய ஸ்ரெசி என்ற பெண்மணி ஒரு ஆசிரியை என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. கொலையாளிகளின் ஒருவரான நேதனியலை முதலில் மனம் முடித்த ஸ்ரெசி, பின்னர் அவரை விவாகரத்துச் செய்து விட்டு நேதனியலின் அண்ணனான கெரத்தை மனம் முடித்திருந்தார் என்றும் கூறப்படுகின்றது. பூர்வ குடிகள் வாழும் பகுதிகளில் நீண்டகாலம் ஆசிரியராகக் கடமை புரிந்து வந்த ஸ்ரெசி, கோவிட்டுக்கான தடுப்புச்சியைப் போட மறுத்து பணியிலிருந்து விடுப்புப் பெற்றிருந்தார்.

நேதனியல், கரத் ஆகியோரின் தந்தை ஒரு கிறிஸ்தவ சமயகுரு. கடந்த இருபது வருடங்களாக பிள்ளைகளுக்கும் தனக்கும் எந்தை தொடர்புமிருக்கவில்லை என்று அவர் கூறியுள்ளார். கொலையாளியான கெரத், குயின்ஸ்லாந்து கல்வித்தினைகளத்தில் கடமையாற்றி, பின்னர் தன் வேலையை ராஜினாமா செய்தவர் என்று கூறப்படுகின்றது. அவரது செயற்பாடுகள் சந்தேகத்துக்கிடமானவையாகவும் குருமானவையாகவும் இருந்திருக்கின்றன. ஸ்ரெசி கற்பித்த பாடசாலைப் பிள்ளைகளுக்கு சம்பந்தமே இல்லாத

என்பது உண்மையில் அதிர்ச்சியளிக்கும் செய்தியே. கமார் 200 குடும்பங்கள் மட்டுமே வாழ்கின்ற, சன்ததோகை குறைந்த ஒரு இடத்தில் கண்காணிப்பு கமேராக்களை பூட்டி வைத்து ஏதோவொரு திட்டத்துடன் காவல் துறையினரிடம் இருந்து இவர்கள் மறைந்து வாழ்ந்து வந்திருக்கின்றார்கள். நேதனியலைக் காணவில்லை என்று நியூசெல்வெல்ஸில் கொடுத்த முறைப்பாட்டின் அடிப்படையிலும், அந்த மாநில காவலர்கள் கேட்டுக் கொண்டதற்கு இணங்கவும் விசாரிக்கச் சென்ற காவல் துறையினரின் மீது கண் மூடித்தனமாக தாக்குதல்களை நடத்தி அவர்களைக் கொல்ல நினைத்தமைக்கான காரணம் தான் என்ன?

பாதிக்கப்பட்ட காவலர்கள்

இந்தச் சம்பவத்தின் போது ஸ்ரெசியால் காலில் சுடப்பட்ட கேர்க் என்ற கான்ஸ்டபிள் காவற்துறையினருக்கும் சொந்தமான இன்னொரு வாகனத்தை எடுத்துக் கொண்டு தொடர் சூடுகளின் நடுவில் தப்பிச் சென்றுள்ளார், காலிலும் தொடையி லும் பட்ட சூட்டுக்காயங்களுக்காக சத்திரசிகிச்சைக்கு உள்ளாக்கப்பட்டு வைத்தியசாலையிலிருந்து விடுவிக்கப்பட்ட போதிலும் மீண்டும் ஒரு சத்திரசிகிச்சைக்கு உள்ளாக்கப்பட வேண்டியிருக்கும் என்று அவர் அறிவுறுத்தப்பட்டுள்ளார். ஒன்றை வயதான பெண் குழந்தைக்கும், கரப்பினியான மனைவிக்கும் அவர் உயிரோடு திரும்பி வந்ததே மிகப் பெரிய கிறிஸ்மஸ் அன்பளிப்பாக இருக்கக் கூடும்.

இந்தச் சம்பவத்தில் இன்னொரு பெண்காவலரான கீலி பிரோ மரணத்தின் பிடியிலிருந்து யமனை ஏமாற்றி விட்டுத் தப்பித்து வந்திருக்கின்றார் என்றுதான் கூற வேண்டும். கொலையாளிகளின் துப்பாக்கிச் சூட்டில் இருந்து தப்பிப்பதற்காக, கீலி பிரோ பற்றை ஒன்றுக்குள் ஒளிந்திருப்பதை அறிந்த கொலையாளிகள் புற்களுக்குத் தீவைத்துள்ளார்கள். கீலி பிரோவின் உடலில் பொருத்தியிருந்த கமெரா எல்லாவற்றையும் பதிவு செய்து கொண்டிருக்க, அவர் ஊர்ந்து தப்பிக்க முயன்றுள்ளார். மூச்சை முட்டும் புகை மற்றும் சூழ்ந்து வரும் தீ மட்டுமே அபாயகர மானவையாக இருக்கவில்லை. கொடிய விசமுள்ள பாம்பும் நெருப்புச் சூட்டில் இருந்து தப்பிக்க வேண்டி அவருக்கு மேலாக ஊர்ந்து சென்றுள்ளது.

இரு காவலர்கள் உயிர் தப்பி இருக்கிறார்களே தவிர மரணத்தின் விலிம்பைத் தொட்டு விட்டுத் திரும்பியிருப்பதால் அவர்களின் மனம் நீண்ட காலப் பாதிப்புக்களாகி இருக்கும் என்பது நிதர்சனமான உண்மை. அது மட்டுமல்ல தம்முடன் வேலை செய்தவர்கள் ஒரு நொடிக்குள் கண் முன்னால் உயிரற்ற சடலங்களாகி விட அடுத்தது தாம் தான் என்ற திகிலுடன் மரணப்பட்டதை அனுபவித்த கணங்களின் நினைவுகளில் இருந்து தப்பித்து வர எத்தனை நாட்கள் அல்லது வருடங்கள் எடுத்துக் கொள்ளப் போகின்றதோ தெரியவில்லை.

இந்தச் சம்பவத்தில் அப்பாவிப் பொதுமகன் ஒருவரும் உயிரிழந்துள்ளமைதான் இன்னும் வேதனைக்குரியது. உதவி செய்யும் மனப்பான்மை கொண்டவரான அலள், ஒரு பாசமுள்ள கணவர் மற்றும் தந்தை என்று கூறப்படுகின்றது. புகை மூட்டத்தைக் கண்டதும் 'அயலவர்களின் வீடு பற்றியெரிகின்றது' அவர்களுக்கு ஏதோ ஆபத்து 'என்ற எண்ணத்தில் காப்பாற்ற விரைந்த அவரையும் அந்தக் கயவர்கள் சுட்டுக் கொன்றுள்ளார்கள்.

சம்பவம் நடைபெற்ற இடத்தில் துப்பாக்கிச் சன்னங்களால் துளைக்கப்பட்ட காவற்துறையினரின் வாகனமும், பாதி எறிந்த நிலையிலுள்ள சூழலும் நடந்த நிகழ்வின் தீவிரதை எடுத்துரைக்க, காவற்துறையினரின் உலங்கு வானுரதி சம்பவத்தின் கொடுத்தை பதிவு செய்துள்ளது.

மக்களின் பாதுகாப்புக்காகவும், சட்டத்தை நிலை நாட்டவும் தம் உயிரைப்பணையம் வைத்து பணி செய்யும் வேளையில் மரணித்திருக்கும் இந்தக் காவலர்களுக்கான இறுதி நிகழ்வுகள் 21/12/22 அன்று அரசு மரியாதைகளுடன் அரசு நிகழ்வாக நடைபெற்றன. குயின்ஸ்லாந்து மாநில மக்கள் மட்டுமல்லாமல் முழு அவஸ்திரேலிய மக்களுமே மரணித்தவர்களுக்கான அஞ்சலிகளைத் தெரிவித்தும், அவர்களின் குடும்பத்துக்களான ஆதரவைக் கொடுத்தும் வருகின்றார்கள். ஆனாலும் 'மாலையில் வந்து வீட்டுக் கதவைத் தட்டி எழும்புதலை தூண்டியைக் கொண்டாடுவாய் என்று காத்திருக்க, இப்படி மரணச் செய்தியைப் பரிசீலித்து விட்டு இந்த கிறிஸ்மஸை நீ இல்லாத வெறுமைக்குள் தள்ளி விட்டாயே' என்று வருந்தும் இந்தக் காவலர்களின் குடும்பத்தவர்களின் இழப்பை எதுவுமே ஈடு செய்து விட முடியாது.

துப்பாக்கிகளுக்கான உரிமம் மட்டுமல்லாமல் அவையாருடைய கரங்களில் இருக்கின்றன என்பதும் பெரும் கேள்விக்குறியாகி உள்ளது. துப்பாக்கி யாருடைய கைகளில் இருந்தாலும் ஆபத்து நிச்சயம் என்பதை இந்தச் சம்பவம் தெளிவாக உணர்த்தியுள்ளது. இனிமேலாவது இப்படியான சம்பவங்கள் தொடராமல் தடுப்பதற்கு மாநில மற்றும் தேசிய ரீதியில் ஒருங்கிணைந்த நடவடிக்கை எடுக்கப்பட வேண்டும்.



யாளிகளால் சுடப்பட்டு உயிரிழந்திருக்கின்றார்கள். மத்திய ஆணோல்ட் (வயது- 26) மற்றும் ரேச்சல் மக்குரோ(வயது- 29) ஆகிய இரு கான்ஸ்டபிள்களும் வேலையைத் தாண்டிக் குதித்து ஓடுபாதையில் நடந்து கொண்டிருந்த போது ஈவிரக்மயின்சுட்டுக் கொல்லப்பட்டுள்ளார்கள். ஒன்றாகப் பணியாற்றிய இந்த இளம் காவலர்களின் மறைவானது அவுஸ்திரேலியா முழுவதுமே உணர்வைகளைக் கிளரி விட்டுள்ளது. இந்தச் சம்பவத்தின் பின்னர் 16 அதிகாரிகளைக் கொண்டு நடைபெற்ற ஆறு மணி நேர சிறப்புப் பொலிஸாரின் முற்றுகையின் போது கொலையாளிகளான மூவரும் கொல்லப்பட்டு விட்டனர். ஆனாலும் இந்தச் சம்பவத்துக்கான பின்புலம் தெரிந்த மூவருமே கொல்லப்பட்டு விட்டதால், இக்கொலைகளுக்கான நிலைக் காரணமும் அவர்களுடனே புதைந்து போய் விட்டது என்பது தான் மறுக்க முடியாத உண்மை.

கொலையாளிகளின் பின்னனி

இந்தக் கொலையாளிகளின் பின்னனியும் அவர்களைப் பற்றிய விபரங்களும் கூட அதிர்ச்சியளிப்பனவாகவே உள்ளன. பிரதான கொலையாளிகளான நேதனியல் ரெயின், கரெத் ரெயின் ஆகிய இருவருமே உடன் பிறந்த சகோதரர்கள். இந்தச் சம்பவத்தில் இறந்து போன காவலர்களின் பிஸ்டலை எடுத்து இன்னொரு காவலரான கேர்க்கை சுட்டுக்

கரெத் கொடுத்த தண்டனைகள் சில வேளை

2022

ஆம் ஆண்டானது வலி கண்ணம், கூகங்களாயும் மாறி, மாறி வழங்கிய ஆண் டாகும். இன்பங்களும் இருந்தன. துப்பங்களும் குவிந்தன. அதேபோல ஆட்சி கவிழ்ப்புகள், ஆட்சி மாற்றங்கள், கோர விபத்துகள், பேராண்தாங்கள், பிரபலங்களின் இழப்பு என கால ஓட்டத்துக்கே ஏற்ப சம்பவங்களும் குறிப்பாக ரஷ்யா, உக்ரைன் போர்டாங்கள் பெரும் தீவிரவைகளை ஏற்படுத்தியதாகுது. இறுதியாக கால்பந்து உலகக்கிள்ளை வெற்றிகாராக நடந்து முடிந்து. 2022 ஆம் ஆண்டில் ஆஸ்திரேலியா, இலங்கை உட்பட உலகில் நடந்த முக்கிய சம்பவங்களின் தொகுப்பு வருமாறு.

ஜனவரி 04 : இலங்கையில் அரசியல் நெருக்கடி ஆரம்பம் - சுசிலின் பதவி புரிப்பு
ஜனவரி 23 : கோரோனா அச்சம் - நியூசிலாந்து பிரதமரின் திருமண



நிழல் இரத்து
ஜனவரி 31 : கோரோனா தொற்று - சரான் நாடாளுமன்ற அமர்வுகள் இடைநிறுத்தம்

பெ. 02 : ஜூன் தலைவரை கெள்ளுவிட்ட தாக அமெரிக்கா அறிவிப்பு
பெ. 17 : பிரேசிலில் வரவாறுகாணாத மழை விழிச்சி பதிவு
பெ. 24 : உக்ரைன்-ரஷ்யா போர் ஆரம்பம்
பெ. 26 : ரஷ்யாமிது மேற்குலகம் பல தடைகள் விதிப்பு

மார்ச் 01 : ரஷ்யா - உக்ரைன் சமரச பேச்சு ஆரம்பம்
மார்ச் 04 : உலக சாதனை பந்து வீச்சாளரான பேஷன்வேஷன் காலமானார்
மார்ச் 05 : ரஷ்யாவில் முகதாழுக்கு தடை
மார்ச் 19 : இலங்கையில் வரிசை யுகம் உக்கிரம் - முதல் மரணம் பதிவு
மார்ச் 21 : சன் விளமைமான்று உடைந்து விழுந்ததில் 132 பேர் பலி

எப்ரல் 03 : 7 ஆவது முறையாகவும் உலகக் கிள்ளை வென்று ஆஸி மகளிர் அணி

ஜூலை 07 : ஜூ. மனித உரிமை பேரவையில் இருந்து ரஷ்யா இடைநிறுத்தம் கைத்திகள் தப்பியோட்டம்

எப்ரல் 09 : இலங்கையில் மக்கள் பேராட்டம் ஆரம்பம் (காலிமுகத்திடல்)

எப்ரல் 11 : பாசிஸ்தான் பிரதமராக ஷேபால் வெட்டி தெரிவு

எப்ரல் 18 : பாசிஸ்தான் பிரதமராக ஷேபால் வெட்டி தெரிவு

எப்ரல் 20 : இலங்கையில் ஜூனாதிபதியாக ரணில் தெரிவு

எப்ரல் 30 : ராஜபக்கக்கள் பதவி விலக வேண்டும் - மகா சங்கத்தினர் சங்கப்பிரகடனம் வெளியீடு

.....

மே 05 : 22 பேருடன் நேபாள விமானம் மாயம்

மே 08 : கோட்டா கோ கம் மற்றும் மௌனா கோ கம் போராட்டக்காரர்களிடுத் தாக்குதல்

ஜூலை 07 : பிரிட்டன் பிரதமர் போரில் ஜான்சன் இராஜினாமா.

ஜூலை 07 : நைஜீரிய சிறையிலிருந்து 400 கைத்திகள் தப்பியோட்டம்

ஜூலை 08 : இப்பாளின் முன்னாள் பிரதமர் ஷிள்லோ அபே கூட்டுக்கொலை

ஜூலை 13 : இலங்கையிலிருந்து தப்பி யோடினார் கோட்டாபய

ஜூலை 19 : சக்குவடோரில் 13 கைத்திகள் கொலை

ஜூலை 20 : இலங்கையில் ஜூனாதிபதியாக ரணில் தெரிவு

ஜூலை 21 : இந்திய குடியரசுத் தலைவராக திரெனபதி மூற்று தெரிவு

ஜூலை 22 : கோட்டா கோ கம் போராட்டக் காரர்கள், படையினர் உதவியுடன் அகற்றும்

ஜூலை 26 : சர்வதேச விள்ளெளி நிலையத் திருந்து வெளியேற ரஷ்யா தீர்மானம்



2022 மீதான ஒரு பார்வை!

இணைப்பு

ஒக்டோப் 29 : சராக் ஜூனாதிபதி மாலிகை முற்றுகை நிச்சல் தடாகத்தில் குறித்த போராட்டக்காரர்கள்

ஒக்டோப் 30 : அமெரிக்க - ரஷ்ய பனிப்போரை முடிவுக்கு கொண்டுவந்த Mikhael Gorbachev காலமானார்

செப் 01 : ஜெயராஜ் பெரணான்டோபுள்ளே கொலை வழக்கு - முன்னாள் SP லக்ஷ்மன் குரோ, செல்வாராஜா கிருபாகரன் விடுதலை

செப் 06 : ஜெக்கிய தேசியக் கட்சியின் 76 ஆவது ஆண்டு நிறைவே விழா

செப் 08 : எலிசெப்த மகாராணி காலமானார் செப் 10 : பிரித்தானிய மன்னராக சார்ஸ்ல் பிரதகனம்

செப் 14 : சர்வதேச கிரிக்கெட் பேரவையின் முன்னாள் நடுவர் அசாக் ரஷுப் காலமானார்

செப் 15 : ஒட்டை அறிவித்தார் ரொஜூர் பெடர்

செப் 20 : குளோனிங் மூலம் உலகின் முதல் ஒநாயை உருவாக்கி விஞ்ஞானிகள் சாதனை

செப் 27 : இத்தாலியின் முதல் பெண் பிரதமராணார் ஜோர்ஜியா மெலோனி

ஒக்டோப் 12 : பிரித்தானிய எழுத்தாளர் சல்மன் ருஷ்டி மீது கத்திக்குத்து தாக்குதல்

ஒக்டோப் 13 : தாய்லாந்தில் 17 இடங்களில் குண்டுத் தாக்குதலும் தீவைப்பு சம்பங்களும் பதிவு

ஒக்டோப் 14 : ஆறு புலம்பெயர் தமிழ் அமைப்புகள் மதான தடை நீக்கம்

ஒக்டோப் 17 : 200 கோடி பண மோட்டு வழக்கில் குற்றவாரியாக ஜூக்கு வின் பெரணான்டலின் பெயரும்

ஒக்டோப் 06 : ஜெனிவா தொடரில் இலங்கை தொடர்பான பிரேரணை நிறைவேற்றம்

ஒக்டோப் 07 : பெலாரஸை சேர்ந்தவருக்கு அமைதிக்கான நோபல் பரிசு

ஒக்டோப் 11 : அமெரிக்காவை சேர்ந்த



மூருக்கு பொருளாதாரத்திற்கான நோபல் பரிசு பகிர்த்தலிடப்பு

ஒக்டோப் 14 : துருக்கி நிலக்கரி சுரங்கத்தில் வெடி விபத்து: பலர் பலி

ஒக்டோப் 18 : காங்கிரஸ் கட்சியின் தலைவராக வராக மல்லிகார்ஜுனன் கார்கே தெரிவு

ஒக்டோப் 18 : வெளியா, நெடுஞ்கேணியில் யுவதி கூட்டுக்கெலவை

ஒக்டோப் 18 : இலங்கை எழுத்தாளர் ஷெஹான் சுருணாதிலக்கவிற்கு Booker விருது

ஒக்டோப் 18 : எபோலா வெரல் தாக்கம்: உகண்டாவில் ஊராட்டர் சட்டம் அமல்

ஒக்டோப் 24 : பிரித்தானியாவில் புதிய பிரதமராக ரிவி சனக் தெரிவு

ஒக்டோப் 30 : இந்தியாவில் பாலம் இடிந்து விழுந்தல் நூற்றுக்கும் மேற்பட்டோட்டர் உயிரிழப்பு

ஒக்டோப் 30 : தென் கெரியாவில் ஏற்பட்ட சன நெரிசலில் சிக்கி இலங்கை பிரஜையும் உயிரிழப்பு

நவம்பர் 03 : மாகிஸ்தாக்கின் முன்னாள் பிரதமர் இம்ரான்களுமீது துப்பாக கீக்கடு

நவம்பர் 05 : வெனியாவில் விபத்து - பல்கலைக்கழக மாணவி உட்பட மூவர் பலி

நவம்பர் 11 : ராஜிவ் காந்தி கொலை வழக்கு: நளினி உள்ளிட்ட 6 பேர் விடுதலை

நவம்பர் 13 : ரி - 20 உலகக்கிண்ணத்தை செப்பாற்றியது இங்கிலாந்து

நவம்பர் 14 : மெற்றுணிக்கப் பிரேமேச்சந்திர உள்ளிட்ட 15 பேர் கைது

நவம்பர் 16 : குவைத்தில் 7 பேருக்கு ஒரே நேரத்தில் ஒரே இடத்தில் மரண

நவம்பர் 16 : மன்னார் ஆயர், ஜூனாதிபதி சந்திப்பு

நவம்பர் 17 : கிரிக்கெட் வீரர் தனுஷ்க குணதிலக் கவிற் கு பி னை

தண்டனை
நவம்பர் 18 : இந்தோனேசியாவில் 6.9 மெக்னிட்டியூட் அளவில் நில நடுக்கம்

நவம்பர் 20 : அமெரிக்காவுக்கு தமிழ்ப்போடியாக பலில் ராஜபக்சமீன்கூடும் இலங்கை திரும்பல்

விற்கப்படும்

தமிழ்ப்பெண்கள்



● வவுனியாவிலிருந்து ராம்



லங்கைக்கு அதிக அந்திய வருமானத்தை ஈடுத்தருபவர்களில், மத்திய கிழக்கு நாடுகளுக்கு வீட்டுப் பணிப்பெண்களாக அழைத்துச் செல்லப்படுவர்கள் முதன்மையானவர்கள். சுவதி அரேபியா, டுபாய், கத்தார், பஹ்ரேன், ஓமான் என்ப பல நாடுகளுக்கு இலங்கைப் பெண்கள் வீட்டு வேலைகளுக்காகச் செல்கின்றனர்.

இலங்கையின் வடக்கு, கிழக்கு, மலையகப் பகுதிகளிலிருந்து தமிழ், மூஸ்லிம் பெண்கள் அதிகளில் இந்தப் பணிகளுக்காக அழைத்துச் செல்லப்படுகின்றனர். இறுக்கமான இல்லாமிய மத விழுமியங்கள், வீட்டு வன்முறைகள், வேலைப்பறு, சம்பளச் சீரின்மை, உழைப்புச் சரண்டல், ஓய்வின்மை எனப் பல்வேறு துயரங்களை அனுபவித்தே சிறுதொகை வருமானத்தை இலங்கைப் பெண்கள் பெறுகின்றனர். கண்ணீரும், செந்நீருமாகக் கலந்து பெறப்பட்ட அத்தகைய ஊதியத்திலிருந்துதான் இலங்கை தன் வயிற்றையும் நிரப்பிக்கொள்கிறது.

இவ்வாறு இலங்கையிலிருந்து மத்திய கிழக்கு நாடுகளுக்கு அழைத்துச் செல்லப்படும் பெண்கள் குறித்த அவைப் பதிவுகள் அன்மை நாட்களாக ஊடகங்களைங்கும் வியாபித்துவருகின்றன. ஓமானுக்கு அழைத்துச் செல்லப் பட்ட இலங்கைப் பெண்கள் பாலியல் அடிமைகளாக விற்கப்படுகின்றனர் என்ற செய்தியின் பின்னர்தான் இந்த பரபரப்பு ஏற்பட்டிருக்கிறது.

மேற்கண்டவாறு ஓமான் நாட்டிற்கு வீட்டுப் பணிப்பெண்ணாக அழைத்துச் செல்லப்பட்ட சர்மினி (27 வயது - பெயர் மாற்றப்பட்டுள்ளது) வவுனியாவின் சுந்தரபுரம் கிராமத்தைச் சேர்ந்தவர். தற்போது ஓமான் நாட்டிலிருந்து அழைத்துவரப்பட்டவர்களில் ஒருவராகத் தன்னை அறிமுகம் செய்துகொள்ளும் சர்மினி, குடும்ப வறுமை காரணமாகவே இவ்வாறானதோரு அபாயகரமான தொழிற்பயணத்தை ஆரம்பித்ததாகக் குறிப்பிடுகின்றார். மத்திய கிழக்கிற்கு சென்று உழைத்துப் பொருளீட்டித்தன் கணவருடனும், இரண்டு குழந்தைகளுடனும் சுபீட்சமாக வாழ முடியும் என்ற நம்பிக்கையோடு, இந்த வருடத்தின் தொடக்கப் பகுதியிலிருந்து முகவராலயங்களைத் தொடர்புகொண்டதாகக் கூறுகின்றார். ஆனால் அந்தப் பயண முடிவில் எஞ்சியது ஊருக்குள் தலை காட்டமுடியாத

ஒரு கிழமை நல்லா இருந்தது. சாப்பாடுகள், வசதிகள் எல்லாம் இருந்தது. பிறகு நிலமை மாறினது. எங்கட போன், பாஸ்போர்ட் எல்லாத்தையும் பறிச்சிவச்சிட்டான். அவன் வேற ஆழப்பிளையாயும் கூட்டிவந்து எங்கள் விதம் விதமாக துன்புறுத்தத் தொடங்கினான். ஆக்கள பிரிச்சிப் பிரிச்சி தனித்தனி அறைகளில் அடைச்சாங்கள். எங்கள் விதம் விதமாக குடுத்துவாங்கள் என்றுதான் அப்பிடிச் செய்தாங்கள். அங்க இருந்த காலத்தில் ஒரு நாளைக்கு ஒரு நேரம்தான் சாப்பாடு. ஒழுங்கா குடிக்க தண்ணி கூட தரமாட்டாங்கள். சுவக்காரம், உடுப்பு எதுவும் தரேல்ல. என்ன கேட்டாலும் மிருகம் மாதிரி அடிப்பாங்கள். வார்த்தையில் சொல்ல முடியாதளவுக்கு சித்திரவதைப்படுத்துவாங்கள். கரப்பான் பூச்சிகள் போத்தல்களில் அடைச்சிவந்து எங்களுக்கு மேல கொட்டிவிடுவாங்கள்.

இந்த சித்திரவதைகள் நாங்கள் எங்கட உறவுகளுக்கோ, இலங்கை எம்பலிக்கோ சொல்லக்கூட வழியிருக்கேல்ல. இதுக்குள்ள எங்களோட இருந்த நிறையப் பேர விதிட்டாங்கள். இந்தக் கொடுமைகளுக்குள்ளால் தப்பின சிலபேர் எம்பலிக்கு சொல்லி, மீடியாக்களுக்கு சொல்லி கொஞ்சப் பேர் இப்ப நாடு திரும்பியிருக்கிறம்.

அதிலும் இப்ப நாட்டுக்கு வந்தபிறகு பெரிய பிரச்சினை எங்களுக்கு. நான் வீட்டை வந்த பிறகு வவுனியாவில் ஒரு போராட்டம் நடந்தது. அதுக்கு நானும் போனன். அந்த போராட்டத்தில் எங்களுக்கு ஓமான்ஸ் நடந்தத சொல்லி, மிச பிள்ளையாயும் வேகமாக கூட்டிவர அரசாங்கம் நடவடிக்கை எடுக்க வேணும் என்று பாதிப்பட்ட நாங்கள் சொன்னம். அந்தப் போராட்ட இடத்தில், ஓமான்ஸ் இருந்து திருப்பி வந்த பிள்ளையார் எல்லாரும் தங்களுக்கு நடந்த கொடுமைகள் எங்களுக்குள்ள கதைச்சிக்கொண்டம். நானும் எனக்கு நடந்த கொடுமைகள் சொல்லிக்கொண்டிருந்தன். (அதை நான் உங்களுக்கு கூட சொல்லியில்) அதை யாரோ எனக்கு தெரியா மலே வீடியோ எடுத்து நெற்றில் விட்டிற்றினம். அதை எப்பிடியோ என்ற கணவர் பார்த்திட்டார். அண்டைக்கு வீட்டை வந்து சண்டைப் பிடிச்சிப்போட்டு, போன் எல்லாம் உடைச்செறிஞ்சு போட்டு போனவர் இன்னும் வீட்டை வரயில்ல. இப்ப நானும் ரெண்டு பிள்ளையான்மதான் தனிச்சிருக்கிறம்"

சர்மினியின் கதை ஓமானிலிருந்து திரும்பிய ஒரு பெண்ணுடையது மட்டும்தான். இன்னும் பல நூறு தமிழ் பெண்கள் மீட்கப்படாமலேயே ஓமானில் கைவிப் பட்டிருக்கின்றனர்.



பசி பளியெடுச் சாலகள்

● ஜூரா

ஜூரா தூர்நகரின் இரைச்சல் மங்கும் தூரமளவிற்குள் பிரமாண்டமாக நிமிர்ந்து நிற்கும் குடையெட்டு மலையடிவாரத்தில்தான் அந்தக் கிராமம் இருக்கிறது. அகன்ற கார்ப்பெற் வீதியும், அதனை அண்மித்தாகப் பச்சைப்பசேல் வயல்வெளியும் சுகாய்புரம் என்னும் பெயருடைய இந்தக் தமிழர் கிராமத்திற்கு அரண் செய்கின்றன. சதாகாலமும் ஈரப்பதன் அதிகமுள்ள காற்றினை அள்ளிவீசிக்கொண்டிருக்கும் தாழ்வுத்தரையில் மிக நெருக்கமாக மக்கள் வாழிடங்கள் அமைக்கப்பட்டுள்ளன. உயர்ந்து வளர்ந்த பயன்தரு - காட்டுக்கு மரங்களுக்கு நடுவில் வீடுகள் குறுக்கும் நெருக்கமாக கட்டப்பட்டுள்ளன. அங்கு வாழும் மக்களின் பொருளாதார நிலைமைகளுக்கு அமைவாக வீடுகள் அமைக்கப்பட்டுள்ளன. இப்படியான அந்தக் கிராமத்தினுள் நுழைபவர்களுக்குப் போர்க்கால முகாமொன்று இலகுவாக நினைவுக்கு வந்துவிடுகிறது.

இந்தக்கைய ஏழில் மிகு கிராமத்திற்குள்தான் வசிக்கிறார் நாற்பத்தியிரண்டு வயதினைக் கடந்த வயிரமுத்து சாந்தி, பல நாட்கள் ஒழுங்கான உணவு உட்கொள்ளாத உடல், பசியை - துயரத்தை - ஏக்கத்தை ஒப்புவிக்கும் கண்கள், சத்தற்று தமிழிப்போன உடற்பாகங்கள், பல வருடங்களாக எண்ணையும் காணாத பறட்டைத் தலையெனவ வறுமையின் மூல வடிவமாக நம் முன் நிற்கிறார் சாந்தி. ஐந்து பிள்ளைகளின் தாயாகிய சாந்தியின் கணவர் தற்போது குடும்பத்தாரோடு இல்லை தகராறு ஒன்றில் குற்றவாளியாக்கப்பட்டு சிறைக்கு சென்ற அவர், சிறையிலிருந்து விடுவிக்கப்பட்டதும் வீடு திரும்பவில்லை. குடும்பத்தை விட்டு எங்கேயோ சென்றுவிட்டார்.

சாந்தி தன் முழுப்பலத்தையும் கொடுத்தே ஐந்து பிள்ளைகளையும் வளர்த்தார். ஆரம்ப நாட்களில், விறகு எடுத்து விற்பது, ஆற்றில் இறால், மீன் பிடிப்பது என ஏதாவது வேலைசெய்து ஐந்து பிள்ளைகளின் பசியையை ஆற்றிவந்தார். ஆனால் பிள்ளைகள் வளர், அதில் கிடைக்கும் வருமானம் துவியளவும் போதவில்லை. முத்தமகன் வீட்டை விட்டே ஓடிவிட்டான். எஞ்சிய நான்கு பிள்ளைகளையும் காப்பாற்றுவதுதான் சாந்தியின் வாழ்நாள் போராட்டமாகியது.

“....அதுக்குப் புறவு நான் ஊருக்குள் இறங்கினேன். பிச்சையெடுக்கிறதுதான் என்ற வேலை. ஒரு நாளைக்கு ஐநூறு ரூபா கிட்ட கிடைக்கும். அதைக்குடுத்து கிடைக்கிற அரிசி, சாமானுகள் வாங்கி பிள்ளைகளும் நானும் சாப்பிட்டு வந்தம் ஒரு நாளைக்கு ஒரு நேரம்தான் சாப்பாடு. எனக்கும் கேணியா வருத்தம். தூர் இடம் நடந்துகொள்ள ஏலா. எழும்பிக்கொள்ள ஏலா. கிழமக் கணக்கில் படுத்தபடுக்கை ஆகிடுவன்.

அந்த நேரங்களில் என்ற ரெண்டாவது பெடியன்தான் எங்கயாவது போய், எதையாவது செய்து ரெண்டு பார்சல் சோறு வாங்கிவருவான். சாமம் எத்தினை மணி ஆகினாலும் அவனைப் பார்த்துக்கொண்டிருப்பம், பிள்ளை எப்பிடியாவது

சோறோட வந்து எங்கள் எழுப்பும், இப்ப அந்தப் பிள்ளையும் என்னோட இல்லையே.” எனக் கூறிக்கொண்டிருந்த சாந்தி இருண்டிருந்த வானம் வெடிக்கக் கதறத் தொடங்கினார். சாந்தியின் இளைய புதல்வனுக்கு என்ன நடந்தது? இலங்கை அரசாங்கத்தின் தூர் அரசியல் - பொருளாதார வழிநடத்தல்களால் நாடு வறுமையின் பிடியில் சிக்கி யிருக்கிறது. இந்த வறுமை காரணமாகப் பத்தில் ஏழு குடும்பங்கள் குறைபோசாக்குடைய இருவேளை உணவுகளை மட்டும் உண்புதாகவும் கிட்டத்தட்ட ஏழு லட்சம் சிறார்கள் பட்டினி அவலத்தை எதிர்கொண்டிருப்பதாகவும் யினிசெவ் அறிக்கைப்படுத்தியிருக்கிறது. இந்த அறிக்கையின் முதல் உதாரணம்தான் சாந்தியின் அவலக்குரலுக்குப் பின்னால் இருக்கின்றது.

“இங்க ஒரே மழை. என்னாலயும் எங்கயும் போக முடியேல்ல. நோட்டுப் போடுறவுக்காக மூடப்பட்ட வாய்க்காலால இந்தக் காணிய விட்டுத் தண்ணி வெளிய போகாமல் இங்க எல்லாம் தேங்கி நின்டது. இந்த இடமெல்லாம் வெள்ளம். ஒரே குளிர். மகனுக்கு காய்ச்சல் வந்திட்டு. இந்தக் குளிருக்குள்ளயும், மழைக்குள்ளயும் வெறுந்தரையில தான் கிடந்தவன். கீழ் விரிசுசுப்போடக்கூட எங்களிட்ட ஒண்டுமில்ல. பிச்சைக்குப் போகாததால சாப்பாட்டுக்கும் ஒண்டுமில்ல, ஆஸ்பத்திரிக்குப் போவ மெண்டால், வேணாம் அம்மா எண்டு சொல்லி என்ற மடியிலயே படுத்திட்டான். பசியால பல்ல நறுநறு எண்டு கடிச்சிக்கொண்டே கிடந்தான். என்ற பிள்ளையளினர் நிலையைப் பார்த்து பக்கத்தில் இருக்கிற ஆக்கள் கொஞ்சம் எதுவும் கிடைக்கிறதில்ல. அதிகாரிமார் தங்களுக்கு வேண்டப்படில்லையா என அந்த ஊரில் வசிக்கும் இளைஞர் ஒருவரிடம் கேட்டோம்”

எனத் தன் மொத்த அவலத்தையும் சொல்லிமுடித்தார் சாந்தி.

அரசு வறுமைக் கோட்டின் கீழ் வாழ்பவர்களுக்கு சமுர்த்திக் கொடுப்பனவு, அவசர கால உதவித்திட்டங்கள், சீனா, இந்தியா வழங்கும் அவசர உதவிகள் எனப் பலவற்றை செய்கிறது. அந்த உதவிகள் சாந்தியின் குடும்பத்தினருக்கு கிடைப்பதில்லையா என அந்த ஊரில் வசிக்கும் இளைஞர் ஒருவரிடம் கேட்டோம்”

“சுமர்த்தி மூன்று மாசத்துக்கு ஒருக்கா கிடைக்கும். அதை வச்சி எவ்வளவு காலத்துக்கு சமாளிக்கிறது? 50 கிலோ அரிசி, தேங்காய் எண்ணைய், பருப்பு எல்லாம் குடுக்கிறதாச் சொல்லாங்கள். ஆனால் உண்மையில் எங்களுக்கு எதுவும் கிடைக்கிறதில்ல. அதிகாரிமார் தங்களுக்கு வேண்டப்பட்ட ஆக்களுக்குத்தான் குடுக்கிறாங்கள். உண்மையா வறுமைப்பட்ட சனங்களுக்கு பட்டினிதான் மிச்சம். இதுகளுக்கு 12 கோழிக்குருக்களும், ஒரு கூடும் குடுத்தாக்கள். இதுகள் சாப்பிடவே இங்க ஒண்டுமில்ல. கோழிக்குருக்களுக்கு எங்கயிருந்து சாப்பாடு போடுங்கள்? ஆக்களுக்குப் பொருத்தமான வாழ்வாதாரமோ, உதவியோ இங்க குடுக்கப்படுறல்ல. இதுகளுக்கு காசினர் பெறுமதி தெரியிறங்குக்கூட படிப்பறிவு இல்ல, எழுதப் படிக்கத்தெரியாது. ரவுணுக்குள்ள வேலைக்குப் போனால், நாள் முழுவதும் வச்சி வேலைவாங்கிப்போட்டு 100 ரூபா காசம் ஒரு சோதுப் பார்க்கும் குடுத்து அனுப்புவாங்கள். உண்மையில் இதுகளுக்கு ஐநூறு ரூபாய்க்கு எவ்வளவு பொருட்கள் வாங்கலாம், ஆயிரம் ரூபாய்க்கு எவ்வளவு வாங்கலாம் என்ற வெளியில வாழப் பழைற்றாங்கள்” எனத் தம் பக்க நியாயத்தைச் சொன்னார் அந்த இளைஞர்.

இந்தக் கதைகள் நீண்டு கொண்டே போக மலையடி வாரப் பக்கமாக பெருமழையும் காற்றும் சோவென கதறிக்கொண்டு வந்தன. வருவது மழையா, புயலா என நிமிர்ந்து பார்க்கையில் மழையின் உச்சியில் பிரமாண்டமாக வடிக்கப்பட்டுக்கொண்டிருக்கிறது புத்தர் சிலை. ஒரு சிங்கவர்க்கூட வசிக்காத அந்த மலையடிவாரக் கிராமத்துக்கு வந்திருக்கிறார் சனங்களின் பசியறியாத புத்தர். அவரால் ஆக்கிரமிப்பைப் பதிவு என்னசெய்ய முடியும்?

மெல்பேர்ஸ் நாடகவிழா: மெய்மறக்க வைத்து மாணவர்கள்



കലാഡാൻപൻ

ஒரு மணி நேரம் ஒரு கணம் போல் கலைந்தது எனலாம். இனிமையாகக் கழிந்தது அன்றைய மாலைப் பொழுது, பாரதி பள்ளியின் VCE மாணவர்கள் ஏனைய மாணவர்களுடன் இணைந்து வழங்கி கிய “சிலப்பதிகாரம்”, அங்கு வந்திருந்த அத்தனை பேரையும் சொக்க வைத்தது. மாணவர்களின் நாடகம் தானே என சாதாரணமாக முதலில் எண்ணியவர்கள் கூட அந்த நாடகத்தைப் பார்த்து பெருவியப்படைந்தார்கள். மாணவர்கள், வளர்ந்தோரையும் மிஞ்சி நின்று, எல்லோரையும் பெருமைப்படுத்தினார்கள்.

வாத்தியங்கள் இசைப்பட, குழுவாக ஒலித்த பாடல்கள், ஆற்றுக்கையை நிகழ்த்தியமை என எல்லாமே மாணவர்கள் தான். இனிமையான, அழகான தமிழ் உச்சரிப்பு வியக்க வைத்தது. மேடை முழுவதையும் பயன்படுத்தி கண்களுக்கு விருந்தாக அமைந்த ஆட்டம் - நேர்த்தியான நடிப்பு - தொய்வென்பதே இல்லாமல், ஒரு கணம் கூட நிற்காமல்,

தொடர்ச்சியாகவும் விறுவிறுப்பாகவும் ஆற்றுகை செய்யப்பட்ட நாடகம் இது.

நாடகம் முடிந்த மறுகணமே மண்டபத்தில் வெடித்துக் கிளம்பிய கர்கோஷமும், உற்சாகமான ஆரவாரமும் ரசிகர்கள் இந்த நாடகத்தை எவ்வளவு தூரம் ரசித்தார்கள் என்பதை வெளிப்படுத்தியது. அவர்களின் வியப்பையும் மகிழ்ச்சியையும் அது காட்டியது.

சிலப்பதிகாரம் போன்ற ஒரு பழம் பெரும் காப்பியத்தை, பிள்ளைகளுக்கு ஏற்ற வகையில், எனிய தமிழில் அழகான நாடகமாக அமைத்தமை, மாவை நித்தியானந்தனின் கைவண்ணம், இதற்கு மெருகூட்டி, மேடைக்கு கொண்டு வந்தமை, VCE வகுப்பு ஆசிரியை பகீரதி பார்த்திபனின் நெறியாள்கைத் திறன். அடுத்த பாகம் எப்பொழுது மேடைக்கு வரும் என்று ரசிகர்கள் காத்திருக்கிறார்கள் என்றால் அது மிகையல்ல.

தமிழ் மாணவர்களால், அதுவும் புலம் பெயர்ந்த மன்னில், இப்படி ஒரு நாடகமா என்று பெரு வியப்படையச்

செய்துவிட்டது இந்த நாடகம். இதையிட்டு மெல்லேர்னில் உள்ள முழு தமிழ் சமூகமுமே பெருமைப்படலாம்.

இதை விட, மற்றும் எட்டு குறு நாடகங்களையும் மாணவர்கள் அன்று மாலை மேடையேற்றினர். அவை ஒவ்வொன்று மேதனித்துவமான தரத்துடன் மிளிர்ந்தன. வயது குறைந்த மாணவர்களுடைய நாடகம் கூட மிகச் சிறப்பாக இருந்தது. “மாணவர் நாடகம் தானேன் ஏதோ வருவார்கள்: போவார்கள்” என்று எண்ணுவோர் அதிசயிக்குமாறு, மிக நேர்த்தியாகப் பேசியும், பாடியும், நடித்தும் தமது திறமைகளையெல்லாம் வெளிக்காட்டினார்கள். எதிலும் ஒரு திருத்தமும், அழகும், கடின உழைப்பும் வெளிப்பட்டன.

இந்த நாடக விழாவில் சிறப்பு விருந்தினராக, இங்கிலாந்திலிருந்து வருகை தந்திருக்கும் பிரபல நாடக நெறியாளர் க. பாலேந்திரா அவர்கள் கலந்துகொண்டமையும் குறிப்பிடத்தக்கது.

(11 டிசம்பர் 2022 இல், டான்டி னொங்கில் நடந்த நாடக விழா பற்றிய மனப்பதிவு)

ந ச பாத்

மனதுக்கு மகிழ்ச்சி தரும் இசை, வண்ண விளக்குகள், புன்னைகூடும் பொழுதில், மார்ட்டின் பிளேஸில் நாங்கள். இரண்டு வருட கோவிட் பேரிடர் காலத்திற்கு பின்னர் இம்முறை நக்தார்க் கொண்டாட்டங்கள், சோர்ந்த மனங்களுக்கு புத்துணர்ச்சி தரும் விதமாக அமைந்தன. கூடியிருந்த மக்களைப் பார்ப்பதே ஒரு தனி சுகம் தான். அன்றாட வாழ்வில் நம்மைச் சுற்றி உள்ள மனிதர்களின் தேவை என்ன என்பதை இந்தப் பேரிடர் காலம் நமக்குத் தெவிவாக உணர்த்தியுள்ளது.

ஓவ்வொரு வருடமும் சிட்னி நகரில் உள்ள “மார்ட்டின் பிளேஸ்” என்னும் இடத்தில் நியூ சுவத் வேல்ஸ் மாகாணத் திலேயே மிக உயரிய கிறிஸ்மஸ் மரம் அலங்கரித்து வைக்கப்படுவது வழக்கம். இம்முறை இந்த நிகழ்வைக் காண நாங்கள் சென்றிருந்தோம். “வ்யங்யார்ட்” ரயில் நிலையத்தில் இருந்து 10 நிமிடத்தில் நடந்து செல்லக்கூடிய இந்த இடம், இரண்டு பிரதான சாலைகளுக்கு நடுவே பாதசாரிகள் நடக்கப் பயண்படும் பகுதியில் அமைந்துள்ளது.

அலைகட்டெலனத்திரண்டமக்கள்கூட்டத்தில், பிரமாண்டமாக நின்றது இவ்வருட கிறிஸ்மஸ் மரம், சுமார் 25 மீற்றர்



ஷூபியாகி எழும் பெருவிருட்சம் மார்ட்டின் பிளேஸ் கிறிஸ்மஸ் மரம்



அந்த கிறிஸ்மஸ் மரமே செவிசாய்ப்பதைப் போன்று, மேலுள்ள வண்ணவிளக்குகள் அடிக்கடி நிறம் மாறிக் கொண்டிருந்தன. அங்கிருந்த கல் இருக்கைகள் மீது பலர் ஏறி நின்று இந்தக் காட்சியை ரசித்தபடி நின்றனர். மின்விளக்குகளாலான கிரீடங்கள் மிகுந்த வரவேற்புடன் விற்கப்பட்டன. அங்கு வந்திருந்த பல பெண்மனிகள் தங்கள் தலையில் இந்த கிரீடங்களை அணிந்து செல்வதும் அந்த மாலைப்பொழுதுக்கு வண்ணம் சேர்த்தது என்றால் அது மிகையாகாது. சற்றுத் தொலைவில் ஒரு ஜஸ்கிரீம் வண்டி நிற்கவே நாமும் குழந்தையோடு குழந்தையாக ஜஸ் கிரீமை சுவைத்து மகிழ்ந்தோம். இனிப்புச் சுவையை நாவிலும், இந்த இடத்தின் வரலாறை மனதிலும் ஏந்தியபடி நினைவுகளில் பிள்ளைக்கிப் பயணித்தோம்.

முதன்முதலில் சிட்டியின் “ஹெட்பார்க்” பகுதியில் வைக்கப்பட்டிருந்த கிறிஸ்மஸ் மரம் 1971 ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் தான் மார்ட்டின் பிளேஸில் முதன்முறையாக வைக்கப்பட்டது. முதல் 5 வருடங்கள் “தேவதாரு” (Pine) மரம் “லித்கோ” காட்டுப்பகுதியில் இருந்து வெட்டப் பட்டு கொண்டுவரப்பட்டது. அப்படிப்பட்ட கடந்தகால மரம் ஒன்றின் புகைப்படம் தான் என்னை இந்தக் கட்டுரையை எழுத தூண்டியது. நடைமுறைச் சிக்கல்கள் கருதி 1976 முதல் செயற்கையான மரங்கள் நிறுவப் பட்டன. கொண்டாட்டங்களுக்காக மட்டுமல்லாது சிட்டியில் புறநகர்வாசிகளை சிட்டினி நகர் மையத்துக்கு வரவழைக்கும் நோக்கத்துக்காகவும் இந்த மார்ட்டின் பிளேஸ் கிறிஸ்மஸ் பாரம்பரியம் ஆண்டுதோறும் தொடர்ந்து நடைபெறுகிறது. அதுமட்டுமின்றி புற்று நோயால் பாதிக்கப்பட்டுள்ள குழந்தைகளின் சிகிச்சைக்

காக நிதி திரட்டும் பொருட்டும் இம்முறை இந்த நிகழ்வை ஏற்பாடு செய்யப்பட்டு இருந்தது. இது போன்று ஒரு மரம் மெல்பேரன் நகர “பெட் ஸ்கோயர்” பகுதியிலும் நிறுவப்பட்டுள்ளது.

மத ரீதியாக இந்த நக்தார் மரத்துக்கு பலவேறு முக்கியத்துவம் இருப்பினும் வீடுகளில் கிறிஸ்மஸ் மரம் வைப்பது என்பது அதை வாங்குவது முதல் நிறுவுவது வரை குடும்பமாகச் சேர்ந்து செய்யும் ஒரு நிகழ்வாகவே நான் பார்க்கிறேன். முக்கியமாக வீட்டில் உள்ள சிறார்கள் தங்களுக்கு பிடித்தமான வண்ண விளக்குகள், அடையாளச் சின்னங்கள் என கிறிஸ்மஸ் மரத்தை பெற்றோருடன் இணைந்து அவங்கரிப்பதை விரும்புகிறார்கள்.

அப்பாவின் தோளில் அமர்ந்த சிறுமியைப் பார்க்கையில் எனக்குள் சிறுவயதுப் பண்டிகைக் கால நினைவுகள் எட்டிப்பார்த்தன, அப்போது நெடுநாள் கழித்து சந்தித்த நண்பர் ஒருவர் சொன்ன “எப்படி இருக்கின்க?” என்ற சொல் மிகவும் ஆறுதலாக அமைந்தது. புலம்பெயர்ந்து வாழ்ந்தாலும், உடன் நன்பர்கள் இருக்க, தூரங்கள் தொலைவில்... சொந்தங்கள் பக்கத்தில்..!

விழாக்கால கொண்டாட்டங்களை மனதில் நிரப்பி, மற்றும் ஒருமுறை அந்தப் பிரமாண்ட கிறிஸ்மஸ் மரத்தை அண்ணாந்து பார்த்து, வண்ணவிளக்குகளில் தொலைந்து, பிரியா விடைப்பெற, மனதில் ஒலித்தது,

“விடியாத இரவொன்றும் வானில் இல்லை ஒளியோடு ஒளி சேர்ட்டும்”

தொடர்ந்து பயணிப்போம்.

(பயணங்கள் முழுவதில்லை)



உயரம் உள்ள இந்த செயற்கையாக செய்யப்பட்ட மரம் 800 கிலோகிலால் ஆனது, இதில் 15,000 செயற்கைப் பூக்களும் அலங்கரிக்கப்பட்டுள்ளன. இவை ஆஸ்திரேலியாவின் 9 விதமான பூ வகைகளான பங்க்ஸியா, வராட்ட, பாட்டில் பிரஷ், வாட்டல், கற்பூரத்தைலப்பூ (Eucalyptus), கங்காரு பாவ், பிளாந்நெல் பூ, பிங்க் வாக்ஸ் பூ மற்றும் வெள்ளை வாக்ஸ் பூ போன்றவற்றைக் குறிக்கும் பொருட்டு அமைக்கப்பட்டுள்ளது. இந்த மரத்தை சுமார் 110,000 LED விளக்குகளால் அலங்கரித்துள்ளனர். இந்த மரத்தை நிறுவ சுமார் 7 முதல் 8 நாட்கள் வரை தேவைப்படுமாம். இவ்வாண்டு 27 நவம்பர் முதல் தொடங்கி ஜெவரி 1 ஆம் திகதி வரை இந்த கிறிஸ்மஸ் மரம் இந்த இடத்தில் மக்களின் பார்வைக்காக வைக்கப்பட்டுள்ளது. அண்ணாந்து பார்த்தால் ஆச்சரியமட்டும் இந்த மரத்தைச் சுற்றி மக்கள் புகைப்படம் எடுத்த வண்ணம் இருந்தனர். ஒரு கோணத்தில் இந்த மரத்தின் உச்சியைப் பிடிப்பது போன்று ‘தந்திரப் படம்’ எடுக்க முயன்றுகொண்டு இருந்தாள் ஒரு பெண்மனி. நமது ஊர்த் திருவிழாக்களில் உள்ள அதே கவனத்தோடு பல பெற்றோர் தங்கள் குழந்தைகளைப் பத்திரமாகப் பிடித்து கொண்டு நடந்தனர்.

அந்தப் பகுதியில் ஒரு வயலின் கலைஞர் மிக அற்பு மாக இசைத்துக்கொண்டு இருந்தார். அவரின் இசைக்கு

இனப்பிரச்சினையைத் தீர்ப்பதற்கு தயார். பேசுவதற்கு வாருங்கள் என்று ஜனாதிபதி ரணில் விக்கிரமசிங்க பேச்சுகளுக்கு அழைத்துள்ள சூழல் வில், இந்தப் பேச்சுகள் வெற்றியளிக்குமா? இல்லையா? இந்த அழைப்பு நேர்மையானதா இல்லை சூழ்ச்சிகரமானதா? இந்தப் பேச்சுகளில் சர்வதேச மத்தியஸ்தம் வேணும். அப்படியில்லாமல் கலந்து கொள்வதில் பயனில்லை. பேச்சுகளில் கலந்து கொண்டாலும் தமிழ் மக்களின் அபிலாவைகளை நிறைவேற்றக் கூடிய தீர்வு கிட்டுமா என்ற வாதப் பிரதிவாதங்கள் தமிழ்ச் சூழலில் தீவிரமடைந்துள்ளன. இது தொடர்பாக தமிழ்த்தேசியக் கூட்டமைப்பின் தலைவர்களில் ஒருவரும் பங்காளிக் கட்சியின் தலைவருமான தருமலிங்கம் சித்தார்த்தனுடன் எதிரொலிக்காகப் பேசியபோது...

கேள்வி : ரணில் விக்கிரமசிங்கவுடன் நடத்தப்படவள்ள பேசு குறித்து தமிழ்த்தேசியக் கூட்டமைப்பில் கொண்டு வகையான நிலையாடுள்ளதே! முன்றாம் தரப்பின் மத்தியஸ்தம் தொடக்கம் பல விடயங்களில் கவனம் செலுங் தப்பட வேண்டும் என்று ராலோ சொல்கிறது. சம்பந்தன், சுமந்திரன் தரப்பினர் கைதப்பற்றிப் பாருப்படுத்துவதைக் கானவில்லை. உண்மையில் கூட்டமைப்பின் நிலைப்பாடு என்ன?

பதில் : பேச்சுகளில் எட்டப்படும் விடயங்கள் மறுக்கப்படும்போதுதான் மத்தியஸ்தத்தின் முக்கியத்துவம் அதிகமாக இருக்கும். அது அழைத்தம் கொடுக்கக் கூடியதாக இருக்க வேண்டும். ஆனால், அப்படியான சூழல் எனிடாக உருவாகாது. 1983 இலிருந்து இந்தியா இந்தப் பிரச்சினையில் நேரடியாக தலையிட்டு வந்துள்ளது. அது வேறு காலகட்டம். வேறு சூழல். இன்று மத்தியஸ்தம் என்பது அனுசரணை என்ற அளவில்தான் இருக்கும். இதுதான் பிற நாடுகளிலும் நடந்துள்ளது. அவர்கள் அனுசரணை என்ற அளவில் இரண்டு தரப்பினர்களையும் பேசு மேசையில் இருத்துவதற்கு ஏற்பாடு செய்வார்கள். அதைத் தொடர்வதற்கான ஒத்துழைப்புகளைச் செய்வார்கள். அதற்கு மேல் ஆளுமை செலுத்துவதாக இருந்தால் இன்று இந்தியா அல்லது அமெரிக்காதான் வரவேணும். அதை நாம் இப்பொழுது எதிர்பார்க்க முடியாது. அதற்கான சூழலும் இப்போதில்லை.

ஆனாலும் இந்தியா இந்த விடயத்தில் கரிசனை யோடிருக்கும் என்றே நம்புகிறேன். என்னைப் பொறுத்தவரையில் இந்தப் பேச்சுகள் ஆரம்பமாகி விட்டன. ஆகவே இதை நாம் தொடருவோம். இதில் நாம் நம்பிக்கையோடு செல்கிறோமா இல்லையா என்பதற்கு அப்பால், இன்றைய சூழலை நாம் பயன்படுத்திக் கொள்ள வேண்டும். மக்கள் எமக்குத் தந்த ஆணையை நாம் மதிக்க வேண்டும். எந்த வழியிலாவது தீர்வைப் பெற வேண்டும் என்றுதான் மக்கள் ஆணை தந்திருக்கிறார்களே தவிர, பேச்சுகளில் கலந்து கொள்ள வேண்டாம் என்று அவர்கள் தடுக்கவில்லையே.

கடந்த காலங்களில் பல பேச்சுகள் நடந்திருக்கு. அதில் தோல்விகள் ஏற்பட்டிருக்கு. சிலதில் எங்கள் தரப்பிலும் தவறுகள் நடந்திருக்கு. பலதில் அவர்கள் தரப்புக்குப் பொறுப்புண்டு. அதற்காகப் பேசாமல் விட்டதில்லையே. ஆகவே நாமும் நம்முடைய முயற்சிகளைக் கைவிட முடியாதல்லவா! இன்றைக்கு உள்ள ஒரே விசயம், பேசுக்குள்ளால் தீர்வைக் காண்பதுதான். இதை விட வேறு வழியென்ன?

இதற்கு சர்வதேசத்தின் அனுசரணை, ஆதரவு தேவை. எங்களைப் பொறுத்தவரை நாங்கள் பேச வேண்டும் என்பதுதான் இந்தியாவின் விருப்பமும் சர்வதேசத்தின் எதிர்பார்ப்புமாகும். நாங்களும் இதைப்பற்றி வெளிநாடுகளின் பிரதிநிதிகளுடன் தொடர்ந்து பேசிக் கொண்டுதான் உள்ளோம்.

இதேவேளை சர்வதேச சமூகம் வரவேண்டும். இந்தியா வரவேண்டும் என்று நாங்கள் தொடர்ந்து சுத்தமிட்டுக் கொண்டிருந்தால் அதைச் சிங்களத் தரப்பு தப்பாகத்தான் பார்க்கும். சிங்கள மக்களும் எதிர்ப்பாகத்தான் பார்ப்பார்கள். அதற்காக இதையெல்லாம் பகிரங்கமாக விவாதிப்பதை விட மிகக் கவனமாக கையாள்வதுதான் நல்லது. அதைத்தான் செய்து கொண்டிருக்கிறோம்.



கேள்வி : “நெந்தப் பேச்சுக்கு - இனப்பிரச்சினைத் தீர்வுக்கு - கைவரும் ஒதுக்காக வேண்டும்” என்று ஜனாதிபதி நாடாநமஸ்தத்தில் ஓவ்வாகு தரப்பினரையும் பெயர் குறிப்பிட்டுப் பகிரங்கமாகவே அனைவரையும் கேட்டிருக்கிறார். ஒனால், கீழை தமிழ்த்தரப்பினர் நாடாநமஸ்தத்தில் ஓவ்வாகுவரையும் தனித்தனியாக விளித்து கேள்வி எழுப்பவில்லையே?

பதில் : சிங்களத் தரப்பிடம் இதை ஆதரியுங்கள் என்று பகிரங்கமாகக் கேட்பது எவ்வளவுக்குப்பொருத்தமானதாக இருக்கும் என்ற கேள்வி உண்டு. ஏனென்றால் இது மிகக் கவனமாகக் கையாள வேண்டிய ஒரு விசயமாக இருக்கிறது. பகிரங்கமாக நாங்கள் அவர்களிடம் எதையும் கேட்கலாம். அதற்கு அவர்கள் தங்களுடைய அரசியலுக்காக - வாக்குகளை இலக்கு வைப்பதற்காக - இதைப்பற்றி எதிர்மறையாகப் பேசினால் எல்லாமே பிரச்சினையாகி விடும். மறுத்து விட்டார்கள் என்றால் நாம் பின்னர் எதுவும் செய்ய முடியாது.

ஆகவே இதை நாங்கள் மிகப் பக்குவமாக ஓவ்வாருதற்போடும் தனித்தனியாகப் பேச வேண்டும் என்ற புரிதலோடு பேசி வருகிறோம். எமது மக்களின் நிலையைப் பற்றி, இந்தப்பிரச்சினைத் தீர்க்கப்பட வேண்டியதன் அவசியத்தைப் பற்றியெல்லாம் சொல்லி வருகிறோம். அப்படிச் செய்யும்போது அவர்களுக்குப் புரிதலை ஏற்படுத்தலாம். அவர்களுக்கும் நெருக்கடிகள் ஏற்படாது.

அதற்காக எங்களுடைய நிலைப்பாட்டை நாங்கள் இழுக்க மாட்டோம். விட்டுக் கொடுக்க மாட்டோம். அனுகுமுறையை சற்று மாற்றியிருக்கிறோம். அவ்வளவுதான்.

ஏனென்றால் கடந்த காலத்தில் நடந்த அனுபவங்கள் எமக்கு நல்ல பாடங்களாக உள்ளன. அதை நாம் கவனத்தில் எடுத்தே செயற்பட வேண்டியள்ளது.

உங்களுக்குத் தெரியும், இலங்கையின் தேர்தல், வாக்கு அரசியற் தழையைப் பற்றி. அதையும் அவர்கள் கவனத்தில் வைத்திருப்பார்கள். ஆகவே இந்தக் கடினமான சூழலில் இதையெல்லாம் மனதில் கொண்டுதான் நாங்கள் செயற்படுகிறோம்.

கேள்வி : நெந்தப் பேச்சுக்கள் நடக்கும்போது கைவைக்கும் உதவுதலை நிலைப்பாடு - அவதானம் என்ன? கூட்டமைப்பு திடுதாப்பாக உத்தியோக பூர்வமாக இந்தியாவுடன் தொடர்பு கொண்டுள்ளதா?

பதில் : உத்தியோகபூர்வமாக இதைப் பற்றி நேரடியாக பேசாது விட்டாலும் இதை அவர்கள் விரும்புகிறார்கள். இதை அவதானித்துக் கொண்டிருக்கிறோம். இந்திய அரசாங்கத்தின் தூதுவர்கள், அதிகாரிகளுடன் நாங்கள் தொடர்ந்து பேசிக் கொண்டே வந்திருக்கிறோம். அவர்களைப் பொறுத்தவரை நாங்கள் பேசுகளில் நாங்கள் கலந்து கொள்ள வேண்டும் என்பதை விரும்புகிறார்கள். இலங்கை இந்தியாடனப்படிக்கையினால் எட்டப்பட்டத் 13 ஆவது திருத்தத்தை நடைமுறைப்படுத்தினால் அவர்கள் நிச்சயமாக மகிழ்ச்சியடைவார்கள். இதைத்தான் அவர்கள் சொல்லி வருகிறார்கள். இந்திய இலங்கை உடனப்படிக்கை இதற்குமேல் சென்றால், அதற்கு மேல் அதிகாரமோ தீர்வோ கிடைக்குமாக இருந்தால் அது உங்கள் கெட்டித்தனம் என்றே சொல்வார்கள். அதுதான் அவர்களுடைய நிலைப்பாடாக இருக்கும்.

(19ஞ்சும் பக்கம் பார்க்க)

சமீட்டு தீர்வுக்காகவே தமிழர் வாக்களிக்கிண்றனர்

தமிழ்நாடு
சிந்தார்த்தன் எம்.பி.
‘எதிரொலிக்கு வழங்கிய
சிறப்பு பேடு’

இருதற்புகளுக்கும் உள்ள சங்கடங்களைப் பேசிப் புரிந்து கொண்டு இணக்கத்துக்கு வருவதே சிறப்பு. இப்படிச் செயற்பட்டால் எங்களுடைய கஸ்டங்களை அவர்களும் அவர்களுடைய கஸ்டங்களை நாங்களும் புரிந்து கொண்டு செயற்படக் கூடியதாக இருக்கும்.

ஆகவே அவர்களுக்கும் எங்களுக்கும் இடையில் புரிந்துரையையும் இணக்கத்தையும் எடுத்து வைப்பதற்காக சிநேகமாக இதைச் செய்து வருகிறோம். இதுதான் சரியாக இருக்கும் என்பது என்னுடைய நம்பிக்கை.

அதற்காக நாம் மக்களுடைய அடிப்படைப் பிரச்சினைகளையும் உணர்வுகளையும் விட்டுக் கொடுத்து விடுவோம் என்றில்லை. அதைப்போல்தான் அவர்களும் தங்களுடைய மக்களுடைய விருப்பங்களையும் இலக்குகளையும் மனதில் கொண்டே தீர்மானங்களை எடுப்பார்கள். இதில் ரகசியமாக நாங்கள் தவறான முறையில் செயற்படுகிறோம் என்று அர்த்தம் கொள்ளக் கூடாது.

பேசி உ



நறம் ஒன்றுக்கு குற்றஞ்சாட்டப்பட்டு ‘குற்றவாளி’ எனக் காணப்பட்டவருக்கு ‘தண்டனை’ வழங்கும் போது என்னென்ன விடயங்களை நீதிபதிகள் கவனத்தில் கொள்வர? என இக்கட்டுரையில் பார்ப்போம்.

குற்றம் ஒன்றுக்கு ‘குற்றவாளியாக’ ஒருவர் காணப்பட்டால் அந்த வழக் கிணை விசாரணை செய்த நீதிபதி ‘தண்டனை’ வழங்குவார். அத்தண்டனையானது சிறைவாசம் (Person sentence) அல்லது ஒரு குறிப்பிட்ட தொகை அபராதம் (Fine) அல்லது வேறு பொருத்தமான (Appreciate) தண்டனையாக நீதிபதியால் வழங்க முடியும்.

இந்தத் தண்டனை எதுவாக இருக்க வேண்டும்? என்பதனையும் இத்தண்டனை எவ்வளவு கடுமையானதாக (Severe) அமைய வேண்டும்? என்பதையும் நீதிபதி தீர்மானிப்பார்.

உதாரணமாக நீதிபதி ஒருவர், குற்றவாளியாகக் காணப்பட்ட ஒருவனுக்கு சிறைத்தண்டனை வழங்குகிறார் என வைத்துக்கொள்வோம். அந்தக்குற்றவாளி எவ்வளவு காலம் சிறைவாசம் அனுபவிக்க வேண்டும் என்பதனையும் நீதிபதியே தீர்மானிப்பார்.

உதாரணமாக Lasry QC என்ற நீதிபதியால் ஒரு வழக்கில் வழங்கப்பட்ட தண்டனையையும் (Justice Lasry QC) அவர் தான் வழங்கிய தண்டனை களுக்குக் கொடுத்த விளக்கத்தையும் பின்வரும் பந்திகளில் பார்ப்போம்.

இவ்வழக்கு பின்வருமாறு புத்தகங்களில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

தண்டனை Sentencing

சட்டத்தரணி - த.நா.ஜெயராசசிங்கம்

இவர் முன்னாள் கொழும்பு பல்கலைக்கழக சட்டப்பீடு உதவி விரிவரையாளர். பின்னர் பிரிட்டினில் சட்டம் பயிற்று சட்டத்தரணியாகத் தேர்ச்சி பெற்றவர். பின் ஆஸ்திரேலியா மொனாஷ் பல்கலைக்கழகத்தில் சட்டம் பயின்றார். அதன் பின்னர் ஆஸ்திரேலியா விக்ரோநியா மாநிலத்தில் வழக்கறிஞராகத் தகுதிபெற்றவர். தற்போது சட்டம் பற்றிய ஆராய்ச்சியில் ஈடுபட்டுக் கொண்டிருப்பவர்.



R.V.DA Costa (2014) VSC45

R என்பது Regina அரசியைக் குறிக்கும் V என்பது எதிர் எனக் குறிக்கும் DA Costa என்பவரே குற்றம் புரிந்து குற்றவாளியாகக் காணப்பட்டவர்.

VSC என்பது (Victorian Supreme Court) விக்ரோநிய உயர் நீதிமன்றம் ஆகும்.

2014 ஆம் ஆண்டு முற்பகுதியில் DaCosta என்ற நபர் வெகுவேகமாக மோட்டார் கார் ஒன்றை செலுத்தி நடைபாதையில் சென்று கொண்டிருந்த தோர் சிலரையும் இரண்டு மோட்டார் வாகனங்களையும் மோதினார்.

தண்டனை (Sentencing)

இந்த வீதி விபத்தில் மூன்று உயிர்கள் கொல்லப்பட்டதோடு பலருக்கு பலத்த காயங்களும் ஏற்பட்டன.

குறிப்பிட்ட DaCoste வெகுவேகமாக மோட்டார் வாகனத்தைச் செலுத்தி யது மட்டுமன்றி குறிப்பிட்ட நேரத்தில் தூக்கமாக இருந்ததுடன் போதைப் பொருஞம் பாவித்த நிலையிலும் பொலிஸாரால் இனங்காணப்பட்டார்.

Justice Lasry அவருக்கு (DaCosta) க்கு 16 வருடங்கள் சிறைத்தண்டனை வழங்கினார்.

தீர்ப்பு வழங்கும்போது Justice Lasry பின்வருமாறு DaCosta வினை விளித்துக் குறிப்பிட்டார்.

“ நீர் விபத்தில் ஈடுபட்டபோது போதைப் பொருளால் பாதிக்கப்பட்டிருந்தீர் என்பதை நான் ஏற்றுக்கொள்கின்றேன். எனினும் உமது நடத்தையா எது வேண்டுமென்றே (deliberate) செய்யப்பட்டது மட்டுமன்றி நீர் குறிப்பிட்ட நேரத்தில் Conscious உணர்வுடன் இருந்துள்ளீர். இவையே நீர் செய்த செயலின் மோசமான (Aggravating) நிகழ்வுகள் ஆகும்” எனக் குறிப்பிட்டார்.

மதிப்புக்குரிய நீதிபதி அவர்கள் பின்வரும் விடயங்களை தண்டனை வழங்கும்போது கவனத்தில் கொண்டதாக தனது தீர்ப்பில் குறிப்பிட்டார்.

‘நீர் உமது விபத்தினால் ஏற்படுத்திய காயங்கள், அவற்றின் தன்மை என்பன நீர் விபத்தினால் எத்தனை பேரை அபாயத்துக்கு உட்படுத்தினீர் என்பது உமது காரின் வேகம்

நீர் அருந்திய மதுபானத்தினதும் போதைப் பொருளினதும் அளவு

நீர் தூக்கமின்மையால் பாதிக்கப்பட்ட அளவு’

என்பன போன்ற விடயங்களை கவனத்தில் கொண்டதாக நீதிபதி குறிப்பிட்டார்.

எனவே ஒரு நீதிபதி தண்டனை ஒன்றை வழங்கும்போது பல விடயங்களைக் கவனத்தில் கொள்வார்.

பொதுவாகக் கூறப்போனால் ஒரு வழக்கில் குற்றம் சாட்டப்பட்ட ஒருவனுக்காக வாதாடும் சட்டத்தரணி முறையாக தனது வழக்கினை ‘தயார்’ செய்து வந்தார் என்றால் அவ்வழக்கில் குற்றவாளியாகக் காணப்படுபவனுக்கு தண்டனையின் அளவு குறைவாக அமையும் எனலாம்.

CEYLON EXPRESS

MONEY TRANSFER

- ❖ Best Rates Guarantee
- ❖ Same Day Bank Transfer
- ❖ Responsible Customer Support
- ❖ Easy, Quick Internet Money Transfer



அ.முத்துக்கிருஷ்ணன்



வெவாரு ஆண்டும் சென்னையில் நிகழும் புத்தகக் கண்காட்சி என்பது தமிழகத்தின் பெரும் அறிவுத்திருவிழாவாக நடைபெற்று வருகிறது. தென்னிந்தியப் புத்தகப் பதிப்பாளர்கள் மற்றும் விற்பனையாளர்கள் சங்கம் 1977ல் முதல் புத்தகக் கண்காட்சியை நடத்தியது.

அன்னா சாலையில் உள்ள மத்ரஸா-ஏ-ஆசாம் பள்ளியில் 22 அரங்குகளுடன் இந்தக் கண்காட்சி நடைபெற்றது.

நான் சென்னைப் புத்தகக் கண்காட்சிக்கு முதல் முதலாகச் சென்ற போது அந்த வருடம் காயிதே மில்லத் அரசினர் மகளிர் கலைக் கல்லூரியில் அது நடைபெற்றது. மிக எளிமையான கட்டமைப்புகளுடன் அது நடைபெற்றது, தென்னங்கீர்த்து கொட்டகையில் வெள்ளைத் துணிகள் போட்டு மறைத்துச் செய்யப்பட்டதுப்புகள், பல்தரையும் ஆங்காங்கே மன் தரை, மகள் நடமாட்டம் அதிகமாக இருக்கும் நேரம் காற்று முழுவதும் புழுதி பறங்கும். பல முக்கிய எழுத்தாளர்கள் அங்கே மாலையில் வருவார்கள், பலரை நான் முதல் முதலாக அங்கு தான் சந்தித்தேன்.

1990களிக்குப் பிறகு புத்தகக் கண்காட்சி தமிழகத்தின் பிற நகரங்கள் நோக்கி விரிவடைந்தது. புத்தகக் கண்காட்சியின் அரங்குகள் 22ல் இருந்து படிப்படியாக 180ஜ் அடையும் வரை காயிதே மில்லக் கல்லூரி வளாகம் தாக்குப்பிடித்தது அதன் பிறகு 2007ல் கண்காட்சி நடைபெறும் இடம் கீழ்ப்பாக்கத்தில் உள்ள புனித ஜார்ஜ் பள்ளி வளாகம் நோக்கி மாற்றப்பட்டது. 2013 முதல் இங்கிருந்து கண்காட்சி நந்தனம் ஓம்.எம்.சி.ஏ வளாகத்திற்குச் சென்று தற்சமயம் வரை அங்கே நடைபெற்று வருகிறது.

வாசிப்பு பழக்கத்தைப் பொதுமக்கள் மத்தியில் அதிகப்படுத்த வேண்டும் என்கிற நோக்குடன் தொடங்கப்பட்ட ஒரு முயற்சிக்கு மக்கள் மத்தியில் அதிகப்படச் சூதரவு கிடைத்துள்ளது என்பதுவே இந்த 44 ஆண்டுகளின் அனுபவம் நமக்கு உணர்த்துகிறது. 22 அரங்குகளுடன் தொடங்கப்பட்ட கண்காட்சி இந்த ஆண்டு 803 அரங்குகள் என்கிற பிரமாண்ட மக்கள் திருவிழாவாக மலர்ந்துள்ளது.

கடந்த ஒரு வருடமாக மாதத்திற்கு மூன்று திருவிழாக்கள் என்க தமிழகத்தின் பிற நகரங்கள் முதல் சிற்றுருக்கள் வரை தமிழக அரசின் முன்முயற்சியில் புத்தகங்களை மக்கள் மத்தியில் கொண்டு செல்லும் காத்திரமான முயற்சி செயல் வடிவம் பெற்றுள்ளது.

45வது ஆண்டும் முதல் முதலாக...

2023 ஆம் ஆண்டு என்பது தமிழக புத்தகக் கண்காட்சியின் வரலாற்றில் ஒரு புதிய இலக்குடன் மிலிர்கிறது. 2023 ஆம் ஆண்டு ஜனவரி மாதம் 16,17,18 ஆகிய மூன்று திகதிகளில் இந்த ஆண்டு புத்தகக் கண்காட்சி நடைபெறும் அதே ஓம்.எம்.சி.ஏ வளாகத்தில் தனித்து மற்றுமொரு நிகழ்விற்கான ஏற்பாடு கடந்த மூன்று மாதங்களாக நடைபெற்று வருகிறது.

சென்னையில் சர்வதேசப் புத்தகக் கண்காட்சியை தமிழக அரசு நடத்தவிருக்கிறது. தென்னிந்தியப் புத்தக விற்பனையாளர்கள் மற்றும் பதிப்பாளர்கள் சங்கத்துடன் (பபாசி) பள்ளிக் கல்வித்துறை இணைந்து தமிழகத்தில்

துமிழுர்களின் அறிவுச்சிறுவிழா



முதன்முறையாக இத்தகைய ஒரு பிரமாண்ட நிகழ்வை ஒருங்கிணைத்து வருகிறார்கள். உலகில் 20 நாடுகளில் மட்டுமே நடைபெறும் இந்த சர்வதேச புத்தகக் கண்காட்சி சென்னையில் நடைபெறுவதும் பெருமிதமான ஒரு நிகழ்வு என்பதில் ஜயமில்லை.

தமிழக அரசின் சார்பாக பொது நூலங்கள் துறை இயக்குநர் இளம்பகவத் தீவிட்ட 5 பேர் கொண்ட கூடு ஜெர்மனி சென்று அங்கு நடைபெறும் பிராங்ஸிபர்ட் புத்தகக் கண்காட்சியை ஆய்வு செய்து அரசிற்கு அறிக்கை சமர்ப்பித்தது. இதைத் தொடர்ந்து பல்வேறு நாடுகளைச் சேர்ந்த தாதரக அதிகாரிகளுடன் ஆலோசனைக் கூட்டம் சென்னையில் நடைபெற்றுத் 40 நாடுகளை இந்தக் கண்காட்சியில் பங்கேற்கச் செய்ய ஏற்பாடுகள் நடைபெற்று வருகின்றன.

பல நாடுகளில் அரங்குகள், அந்த அந்த நாடுகளின் பதிப்பாளர்கள், நூலாசிரியர்கள் அதில் இடம் பெறுவார்கள். காப்புரிமை முகவர்களின் அரங்குகளும் அங்கே இடம் பெறும் பல நாடுகளின் மொழிகள் அவர்களின் இலக்கியங்கள் அவர்களின் முக்கிய படைப்புகள் மற்றும் எழுத்தாளர்கள் குறித்த அறிமுக அமர்வுகள் நடைபெறும்.

புத்தக ஆசிரியர்களுடன் சந்திப்பு, உரையாடல், புத்தகங்களின் உரிமைகளை விற்க அல்லது வாங்கக்கூடிய வகையில் 'உரிமைகள் மையம்' என பல்வேறு நிகழ்வுகள் நடைபெற உள்ளன. தமிழ் மற்றும் உலகளாவிய புத்தக வெளியீடு என்ற தலைப்பில் ஒரு நாள் சர்வதேச மாநாடு நடைபெற உள்ளது. வரும் ஆண்டுகளில் புகழ்பெற்ற தேசிய மற்றும் சர்வதேச வெளியீட்டாளர்களுடன் இணைந்து புத்தகங்களை விற்பனை செய்வதற்கு 200க்கும் மேற்பட்ட

தலைப்புகள் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ளன.

தமிழிலிருந்து பிற மொழிகளுக்கும், பிறமொழி களிலிருந்து தமிழுக்கும் பல புத்தகங்களை மொழியாக்கம் செய்து பதிப்பிக்கும் ஏற்பாடு நடைபெற்று வருகிறது. இதற்கான மொழியாக்க நல்கையை (Translation Grants) வழங்கவும் கூட்டுப் பதிப்பு முயற்சிகளுக்குத் தமிழக அரசு நிதியளிக்கவிருக்கிறது என்பது மகிழ்ச்சியான செய்தி.

தமிழ் மொழியின் மகுடமாகத் திகழும் செவ்விலக்கியங்கள் முதல் இன்றைய நவீன் இலக்கியங்கள் வரை உலகத்தின் முதன்மை மொழிகளில் மொழியாக்கப் பெறும் உலக வாசகர்களைச் சென்றடையும் என்பது இந்த பெரும் நிகழ்வின் வெளிப்பாடாக இருக்கும்.

ஏற்கனவே இவை எல்லாம் தனி நபர் முயற்சிகளாக ஒரு சிறிய அளவில் நடைபெற்றன. சோவியத் தீவிரியம் இருந்த வரை தமிழுக்கு ரஷ்யப் படைப்புகள் முதல் உலகத்தின் முக்கிய படைப்புகளை அவர்கள் மொழியாக்கம் செய்து அச்சடித்து, கப்பல் கப்பலாகச் சென்னைக்கு அனுப்பினர்கள் உலகத்தின் ஆகச்சிறந்த அச்சில் நமக்கு ஒரு ரூபாயிற்கும் இரண்டு ரூபாயிற்கும் ஐந்து ரூபாயிற்கும் ஆகச்சிறந்த காகிதத்தில் அத்தாக்கக்குத்தில் புத்தகங்கள் கிடைத்தன. மார்க்கிம் கார்க்கியும், தல்தாவேல்கியும் லேல் தலைதோயும் தமிழகத்தில் பழங்கும் பெயர்களாகவே மாறின, ஆனால் இப்படியான ஒரு தொடர்பு நடுவில் எங்கோ தடைப்பட்டுவிட்டது.

தமிழகத்தில் ரோமாயரி, சீனா, எகிப்து வணிகர்கள் அலைந்து திரிந்திருக்கிறார்கள் என்பதை அறிகிறோம். தாலமி, பிளினி, மார்க்கோ போலே, இப்பன் பதாதா, யுவான் சவாங் என பலர் மதுரையின் தெருக்களில் மக்களுடன் உரையாடிக் கிடந்ததை அறிகிறோம். சங்க காலம் தொட்டே நம் நிலத்திற்கு உலகெங்கும் இருந்து வணிகர்கள், பயணிகள் வந்தவண்ணம் இருந்து உள்ளனர் என்றால் 3000 ஆண்டுகளாகவே உலகின் கதைகளைக் கேட்டு வளர்ந்த நிலமாகவே இது இருந்துள்ளது.

இன்றைக்கு அப்படி மீண்டும் ஒரு பெரும் அறிவுப்பரிமாற்றம் நிகழும் தருணத்திற்குச் சென்னை தயாராகி வருகிறது. தமிழகத்தின் பதிப்பகங்கள் உலகின் ஆகச்சிறந்த அனுபவங்களை, இலக்கியங்களைப் போட்டிப் போட்டு மொழியாக்கம் செய்து பதிப்பிக்கும் எனில் வரும் ஆண்டுகளில் தமிழகம் முழுவதும் நடைபெறும் புத்தகத்திருவிழாக்களின் தரமும் மேம்படும். தமிழகத்தின் இலக்கியங்கள் உலக மொழிகளை எட்டும் எனில் அது தமிழகத்தின் வளர்ச்சிக்கு பல்வேறு வகைகளில் உறுதுணையாக ஒரு ஊக்கியாக அமையும் என்பதில் ஜயமில்லை. வெளிநாட்டு வாழ் தமிழர்கள் பொங்கல் காலத்தில் தமிழகத்திற்கு வருகை தந்தால், தமிழர் திரு நாளையும் அத்துடன் ஒவ்வொரு ஆண்டு ஆசிரியர்கள் போலே, இன்திரார்கள் போலே, சிற்றிருந்து சிற்றிருந்து வருகிறது. சுமார் 100க்கும் மேற்கொண்ட ஆண்டுகளில் தமிழகத்தின் விவரங்கள் பல்வேறு வகையில் வருகிறது. ஆனால் இப்படியான ஒரு தொடர்பு நடுவில் எங்கோ தடைப்பட்டுவிட்டது.





ஈதுவோ வேலையாக சந்திராவைத் தேடிப்போனாள். வேகமாக நடந்தபோது நெஞ் சில் எதுவோ பந்துபோல அடைத்தது. வலியில் கண் கள் சொருகின. சற்றுநின்று தன்னை ஆசுவாசப்படுத்திக் கொண்டாள். இரவில் கலைவலி வருகிறது. ஆஸ்பத்திரிக்கு போக வேண்டும், ஆனாலும் தள்ளிவைக்கிறாள். வெளியே செல்ல விருப்பமில்லாமல் இருக்கிறது.

'காலையில் நேரத்துக்கு எழுந்துவிட வேண்டும், கொஞ்சம் தேகப்பயிற்சி செய்ய ஸாம்' என நினைத்தவாறே உறங்கினாள். நிகழ்ச்சிகளை போடுவதாக இருந்தது. அதை சனிக்கிழமைக்கு ஒத்திவைத்தனர். மத்யானம் ஒரு கோழி எடுத்து பொரித்தோ, கறிவைத்தே சாப்பிட விரும்பினான்.

"பிள்ளை மத்தியானம் என்ன வந்தது?" என்று கிச்சனில் கேட்டாள். "அன்றே கோழிதான், கொண்டுபோய் பொரியுங்கவன் நல்ல கொழுப்பிருக்கு" என்றாள் மாலினி.

பார்வதி ஒரு கோழிப் பைக்கற்றை எடுத்தாள். மயிர்பிடுங்கி அடைக்கப்பட்ட கோழித் தோலை உரித்து சுட்டியில் போட்டு அடுப்பேற்ற நெய் உருகி தளதளத்து, இதற்குள் கோழியை துண்டுகளாக்கினாள். சிறிது உப்பும் மசாலாவும் பிரட்டி அந்த எண்ணையில் சுருண்டிருந்த தோலை எடுத்து விட்டு இறைச்சியைப் போட்டாள். சந்திரா வயிற்றிலும் தொண்டையிலும் சதையோடு படிந்திருந்த நெய்தீரை வழித்து சுட்டியில் போட்டாள். இதற்குள் சோறும் பாக்காயும் சைமத்து முடிந்திருந்தது. கோழி பொரித்து முடிந்திருந்தும் பார்வதி சாப்பிட்டுக் கொண்டிருக்கையில் வெள்ளை வான் ஒன்று வந்தது. "நல்லது இப்பவரப்போறாளவை வைன் வைனாம் எண்டு" என்றாள் சந்திரா. பார்வதி பதில் பேசாமல் வேகமாகச் சாப்பிட்டாள். ரஞ்சினி ஒடிவந்தாள். பார்வதி கைகழுவில்லீடு நிமிர்ந்தாள்.

வேகமாக வந்த ரஞ்சினி முச்சு வாங்க நின்றாள். அவளை வியப்புடன் பார்த்த 'சந்திரா என்ன?' என்றாள்.

"ஓண்டுமில்ல . அம்மாவ வரட்டாம்" என்றவள பார்வதியை நோக்கித் திரும்பி,

"அம்மா உங்கள வரட்டாம். பிறப்ப அத்தாட்சி பத்திரத்துக்கும், அடையாள அடைக்கும் விண்ணப்பிச்சலையை வைன் பண்ணட்டாம். படிவங்களையும், பேர்ப்

பட்டியலையும் தரட்டாம்" என்று முச்சு விடாமல் சொல்லி முடித்தாள்.

"அந்தப் படிவமெல்லாம் ரோசாட்டத் தானே" என்றபடி கோப்பையை கழுவிக் கொடுத்து விட்டு பார்வதி புறப்பட்டாள்.

இதெல்லாமே வரப்போகும் தேர்தலுக் கான நாடக ஒத்திகைகளாகவே இருந்தன என்பதைத் தேர்தலுக்கு பின்னர் தான் அவர்கள் அறிந்தனர். ஏற்குறைய நூற்று முப்பதுபேர் வாக்களிக்கத் தகுதி பெற்றி ருந்தனர். இவர்களை வாக்களிக்க கொண்டு செல்வதற்கான ஏற்பாடுகளும் நடந்தன. என்றாலும் இவர்களுக்கான வாக்குச்சாவடி பம்பமா வில் என்பது அனைவரும் அறிந்தாயிருக்க, இவர்களை "மெனிக் பாம்" முகாமுக்கு கொண்டு சென்று 'பெயரில்லை' என்று திரும்பவும் கொண்டு வந்து இறக்கினார்கள். "மம்மீ காத்தால ஒருக்கா வெளிக்கிட

ரீசர்கள் இங்கேயே வந்தனர். பேசியல் ரீசர் பம்பமாடுவிலும் இருந்ததால் பதினாறு பேரும் காலையில் போய் மாலையில் வந்தன். எல்லாரும் தொழில் பழக விருப்பம் தெரிவித்ததால், குலுக்கல் மூலம் தெரிவுசெய்ய வேண்டியதாயிற்று. இவர்களை விட கண்ணிப் பயிற்சிக்கு இருபது பேர். க.பொ.த. படித்தவர்கள் தான் வேணும் என தெரிவு செய்தாலும் அவர்களுக்கு பயிற்சி தொடங்கவில்லை. காரணம் கண்ணிவைத்திருக்க இடமில்லை. தையலும் கைத்தையல்தான். சின்ன நூலோடு பெரிய நூலோடு, சோம், விஸ்பம், துண்ணா என்று போனது. "ம.. இவங்க தொழில் பழக்கி அதில் நாங்கள் உழைச்ச எங்களையும் நாட்டையும் வளப்படுத்தி சைக்" பார்வதி சலித்தாள். மூன்று நாளாக தண்ணி பவசர் வரவில்லை. குசினிக்கு மட்டும் தண்ணி அடித்தார்கள்.

ஊழிக்காலம்-2

40



பிள்ளையான வச்ச செய்யுங்கம்மா.. உங்க சொல்லு கேப்பாங்க" என்றவன் சற்று சிந்தித்தபடி, பார்வதியைப் பார்த்தாள். அவருடைய முகத்தில் எந்தச் சலனமு மில்லை.

"அம்மா. லீடர் சின்னப்பிள்ளை.." என்று இமுத்தாள்.

"இவளா.. சின்னப்பிள்ளை? ஒரு படையணியின் கட்டடையைத்தாபதி" என பார்வதி மனதுக்குள் எண்ணிக்கொண்டாள்.

"கூட மாட உதவி செய்யுங்கம்மா! ரெண்டு புளோக்கும். பகல் முழுவதும் விடாமல் தண்ணியடிச்சால் பம் உடைஞ்சிடும். அதுக்குத்தான் முதலும் மறிசது. அந்த புளோக்கும் வருதுதானே. அது பிரச்சினை யில்லை. இது பக்கத்தில் இருந்து கொண்டு எப்பிடு வேலை செய்யிற்று?" என்று ஒருவாறு தன் விரிவரையை நிறைவு செய்தாள்.

"அது எப்படி? மூன்று நாளாக தண்ணீர் இரு பவுசர்கள் மட்டும். பெண் பிள்ளை களுக்குத் தண்ணீர் கட்டாயத் தேவை"

"பெண் பிள்ளை எண்டா என்.." என்றாள் அந்த கட்டன். இன்னம் இரண்டொரு வருடங்களில் ஓய்வுபெறும் வயதில் இருந்தாள்.

"பெண் பிள்ளைகளுக்கு மாதசக்கீழைம் வரும்" என்றாள் பார்வதி.

சட்டென்று தன் நாக்கை கடித்துக் கொண்டவன் "அப்படி தினசரி எத்தனை பேருக்கு?.. என்றாள். "தினமும் குறைந்தது முன்னாறு பேர் வரும்.." என்றாள் பார்வதி.

"ஓ.. நான் மேல் கதைச்சு ஒழுங்கு பண்றன்." என்றாள் அவன்.

அனைத்து லீடர்களையும் ஒன்றினைத்து குழுக்களுக்கு நேரத்தை பிரத்துப் போட்டாள் பார்வதி. மேற்பார்வைக்கென்குழுப்படிச்சன்டையில் பேர் போன இருவரை நியமித்தாள். முகாம் ஏற்கனவே சுத்தமாகவே இருந்தது. இந்த முகாம் வாழ்க்கையே சாசுவதமானது போல அன்றாடம் சமைப்பது உண்பது படம் பார்ப்பது உறங்குவது என காலம் போனது.

புயலுக்குப்பின்...

சொன்னாங்கள். எல்லாரும் வெளிக்கிட்டு நின்டமா.. வாகனம் வராதாம் போய் சாப்பி டுங்க, எண்டு மத்தியானம் திருப்பிவிட்டாங்கள். பிறகு ஒரு மனிக்கு வாங்கோண்டு கத்தினாங்கள். இப்பி! வந்திட்டம்.."

"இதெல்லாங்க்ரி. அருக்கு போட்டியள்?"
"போட்டாமையெல்லோ.." :
"சரி. போட்டிருந்தோ.."
"சத்தியமா மாமாவுக்கில்லை.."

"சரி சந்தோசமா போய் சாப்பிட்டுக் கட்டதைப் பாருந்தாரா.."

பிள்ளைகள் கூடி நின்று, போய் வந்தவர்களைக் கிண்டலித்ததார்கள். தேர்தல் முடிவு பெரிதும் எதிர்பார்த்தவாறே அமைந்தது. அத்தோடு அடையாள அட்டை, பாஸ்போட், பிறப்பு அத்தாட்சி பத்திரத்துக்கும், அடையாள அட்டைக்கும் விண்ணப்பிச்சலையை வைன் பண்ணட்டாம். படிவங்களையும், பேர்ப்

பிள்ளைகள் குழாய்க்கிணற்றியில் அளவு கணக்கில்லாமல் குவிந்தார்கள். சத்தமோ கட்டலேபோல குழறியது. இந்தக் கட்டவை வாசலுக்கு நேராகவே இராணுவ அலுவலகம் இருந்தது. இந்தச் சத்தத்தால் அவர்களால் வேலை செய்ய முடியவில்லை.

"அன்க சூப்பிட்ட சத்தம் இங்க கேட்டது. ரஞ்சினி வந்து பார்வதியை அழைத்தாள்."

"நானென்னந்துக்கு?" என்றாள் பார்வதி.

"இல்லை உங்களக் கூட்டிக்கொண்டு வரட்டாம்."

"இதென்ன நாசம்??" பார்வதி சினத்துடன் போனாள்.

கப்பன் தான் அழைத்திருந்தான்.

"என்னை என்..? பார்வதி கேட்க

"வாங்கம்மா.. இந்தப் பிள்ளைக்கு சிங்க எம்புரியல். பாருங்கம்மா இந்தப் புளோக்கில்லையினர் சத்தத்தால் வேல செய்ய முடியேல்ல. இந்தத்தன்னிய ஒழுங்கு படுத்தி எந்தம் எப்ப எடுக்கிறதென்டு போடுங்க. இது முன்னுக்க இருக்கிற முகாம். யார் வந்தாலும் இங்கதான் வருவாங்க. கொஞ்சம் சுத்தப்படுத்தி வையுங்க.

**Best Start
Best Life**



விக்டோரியக் குழந்தைகளுக்கு இன்னும் பெரிய கனவு உதவுதல்.

விக்டோரியக் குழந்தைகளுக்கு வாழ்க்கையில் சிறந்ததொரு ஆரம்பத்தை அளிக்கிறோம்.

இதன் பொருள், 2023 ஆம் ஆண்டு முதல் பங்கேற்கும் மழுவையர் பள்ளிச் சேவைகளில், விக்டோரிய ம



1300 108 555

REALTIME SECURITY SYSTEM PROTECTION



IP / HD CCTV
Systems

Alarm
Monitoring

Video
Intercom

Access
Control

Security
Fog System

Smart Home

Data & Tele-
communication

Ducted
Vacuum

Digital TV
Antenna

Security
Alarm

U TECH
SOLUTIONS
Corporate Group

Protect your Home & Family, Secure your Premises & Business.

1300 108 555 / 0447 533 555

www.nssystems.com.au / info@nssystems.com.au



Happy Sinhala & Tamil New Year!



MONTH	FINAL CUT-OFF DATE	EST ARRIVAL IN SL
January	2023-01-07	2023-02-17
January	2023-01-14*	2023-02-24
January	2023-01-21	2023-03-03
January	2023-01-28*	2023-03-10
February	2023-02-04	2023-03-17
February	2023-02-11*	2023-03-24
February	2023-02-18	2023-03-31
February	2023-02-25*	2023-04-07
March	2023-03-04	2023-04-14
March	2023-03-11*	2023-04-21
March	2023-03-18	2023-04-28
March	2023-03-25*	2023-05-05
April	2023-04-01	2023-05-12
April	2023-04-15	2023-05-26
April	2023-04-22*	2023-06-02
April	2023-04-29	2023-06-09

* Only at Campbellfield & Dandenong Transco offices

If you want to send it



FASTER
Air Delivery within 4- 7 Days
with Free Door Delivery Anywhere in Sri Lanka

45 Adrian Rd, **CAMPBELLFIELD** - (03) 9357 7228
206-208 Discovery Road, **DANDENONG SOUTH** - (03) 9703 2255

follow us on


We love to deliver



LION XPRESS
POWERED BY **TranscoCargo™**

Hotline **1300 187 267**

www.lionaircouriers.com.au

SYDNEY - 02 9897 0004 | BRISBANE - 07 3219 0203 | ADELAIDE - 08 8322 8825 | PERTH - 08 9452 7707 | CANBERRA - 02 62821905 | DARWIN - 08 79790002 | TASMANIA - 03 90174167

1300 1 TRANS CO (1300 187 267)

WWW.TRANSOCARGO.COM.AU

